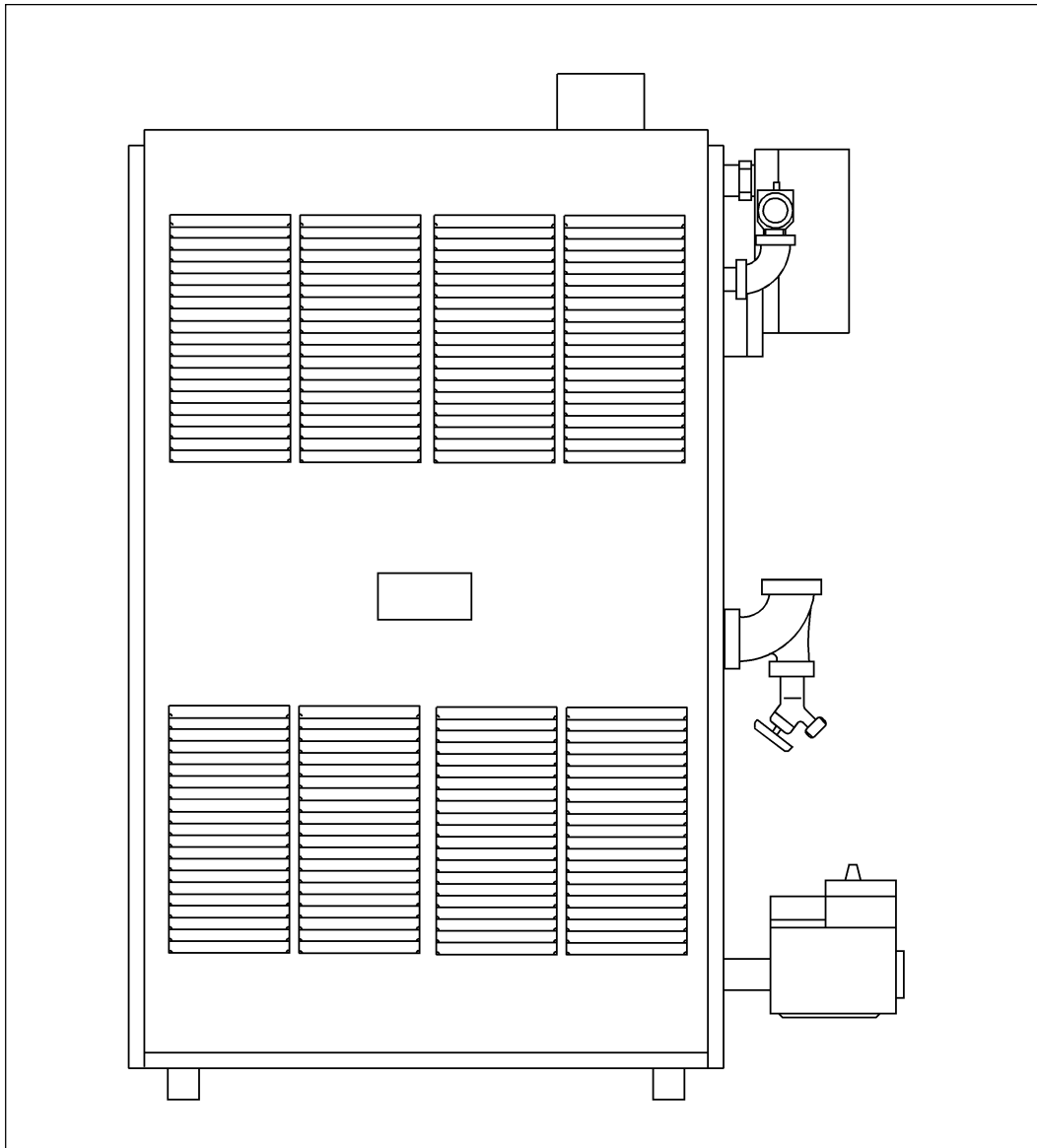


ODV-B

CHAUDIÈRES AU GAZ
POUR EAU CHAUDE FORCÉE



MANUEL D'INSTRUCTIONS SUR L'INSTALLATION
ET LE FONCTIONNEMENT

Olsen
Heating & Cooling Products

ECR International Ltd. - Olsen Division • P.O. Box 900 • Wallaceburg, Ont. N8A5E5

TABLE DES MATIÈRES

Symboles Concernant la Sécurité & les Mises en Garde	Page 1
Procédé de l'Installation	Page 2
Ventilation et Air de Combustion	Pages 3-5
Raccord de la Tuyauterie , Alimentation et Retour	Pages 6-8
Orifices- Codes Fédéraux Applicables & Information en Général	Page 9
Modification du Tuyau de Ventilation	Page 10
Raccord du Service du Gaz	Page 11
Ensemble des Fils Électriques	Pages 12-13
Installation du Thermostat	Page 14
Instructions pour l'Allumage	Pages 14-15
Ordre du Fonctionnement	Page 16
Instructions en Général	Pages 16-19
Vérification du Taux d'Entrée du Gaz à la Chaudière	Page 20
Liste des Pièces de Remplacement	Pages 21-27
Classements et Données	Page 28
Dimensions Page Couverture	Page Couverture

GARDER CE MANUEL PRÈS DE LA CHAUDIÈRE
RETENIR POUR RÉFÉRENCE FUTURE

SÉRIES ODV-B
CHAUDIÈRES AU GAZ
EN FONTE

MANUEL D'INSTRUCTIONS SUR L'INSTALLATION
ET LE FONCTIONNEMENT

Publié en May 1999
Imprimé aux É.U.A.
Fait aux É.U.A.

SYMBOLES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Les symboles définis suivants sont utilisés d'un bout à l'autre de ce manuel afin d'avertir le lecteur des niveaux de risques variés et des hasards potentiels.

DANGER

DANGER - Indique une situation hasardeuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, PEUT causer la mort ou des blessures sérieuses.

MISE EN GARDE

MISE EN GARDE - Indique une situation hasardeuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT causer la mort ou des blessures sérieuses.


AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT - Indique une situation hasardeuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée PEUT causer des blessures mineures ou moyennes. Ce symbole peut aussi être utilisé pour alerter contre les pratiques dangereuses.

IMPORTANT! LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE FAIRE L'INSTALLATION.

MISE EN GARDE:

1. Il faut garder les alentours de la chaudière libres de tous matériaux combustibles, d'essence et de tout autres vapeurs et liquides inflammables.
2. **NE PAS** obstruer les prises d'air de la chambre de combustion.
3. La modification, la substitution ou l'élimination des composantes qui ont été installées à l'usine, ou fournies ou spécifiées peut causer du dommage à la propriété, des blessures personnelles ou la perte de vie.
4. Au propriétaire: L'installation et le service de cette chaudière doivent être fait par un installateur qualifié.
5. À l'installateur: Laisser les instructions avec la chaudière pour référence future.

 **MISE EN GARDE:** TOUTES LES INSTALLATIONS DES CHAUDIÈRES ET DE MISE À L'AIR LIBRE DEVRAIENT ÊTRE FAITES SEULEMENT PAR UN EXPERT QUALIFIÉ ET SELON LE MANUEL APPROPRIÉ D'OLSEN. SI L'INSTALLATION OU LA VENTILATION D'UNE CHAUDIÈRE OU DE TOUT AUTRE APPAREIL AU GAZ EST FAITE EN SUIVANT DES MÉTHODES OU EN UTILISANT DES MATÉRIAUX INADAPTÉS, CELA POURRAIT OCCASIONNER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU LA MORT PAR LE FEU OU L'ASPHYXIE CAUSÉ PAR LES GAZ TOXIQUES TEL QUE L'OXYDE DE CARBONE QUI EST INVISIBLE ET SANS ODEUR.

PROCÉDÉ DE L'INSTALLATION

MISE EN GARDE:

L'installation, l'ajustement, l'altération, le service ou un entretien inadéquat peut causer des blessures ou des dommages à la propriété.

1. L'installation doit se conformer aux exigences des autorités qui ont juridictions ou, dans l'absence de telles exigences, de la dernière édition du Code National du Gaz de Combustion, ISNA Z223-1. (Disponible de l'Association Américaine du Gaz, Pleasant Valley Road, Cleveland, Ohio 44134.) On peut aussi se référer aux règlements du service de gaz local et des autres codes en vigueur dans le secteur où l'installation sera faite. la dernière révision du CAN/CSA - B149 code d'installation du gaz naturel et du propane.

2. Où c'est requis par les autorités ayant juridiction, l'installation doit être conforme au Code de Sécurité de la Société Américaine des Ingénieurs Mécaniciens sur les Contrôles et les Dispositifs de Sécurité pour les Chaudières qui Chauffent Automatiquement, ISNA/SAIM No. CSD-1.

3. Cette chaudière est classifiée dans la Catégorie I et III et l'installation de la ventilation doit être en conformité avec la section 7 de la dernière révision du Code National du Gaz Combustible, ISNA Z223.1 ou les clauses applicables des codes locaux de la construction. Au Canada référez-vous au CAN/CSA - B149 code d'installation du gaz naturel et propane.

4. PLACER LA CHAUDIÈRE au niveau, sur une base solide aussi près que possible du mur extérieur et autant que possible au centre par rapport au système de distribution de chaleur.

5. Allouer 24 pouces à l'avant et du côté droit pour l'entretien et le nettoyage.

6. Si l'installation est faite dans une buanderie, la porte doit être assez large pour pouvoir entrer la plus grosse pièce de la chaudière, ou pour permettre le remplacement d'un autre appareil tel qu'un chauffe-eau.

7. La chaudière doit être installée de telle manière que les composantes du système d'allumage du gaz soient protégées de l'eau, (soit d'égouttement, vaporisation, pluie, etc.), durant le fonctionnement et le service de l'appareil, (comme dans le remplacement du circulateur, du siphon de condensation, du remplacement de contrôle, etc.).

8. L'INSTALLATION DOIT ÊTRE FAITE SUR DES PLANCHERS NON-COMBUSTIBLES SEULEMENT. * La chaudière ne doit jamais être installée sur du tapis. Les espaces libres minimum à la construction combustible sont:

DESSUS	18 PO.
FRONT	ALCÔVE
RACCORD DE FUMÉE	6 PO.
ARRIÈRE	4 PO.
CÔTÉ DU CONTRÔLE	9 PO.
AUTRE CÔTÉ	3 PO.

NOTE: DES ESPACES LIBRES PLUS GRANDS POUR PERMETTRE L'ACCÈS DOIVENT REMPLACER LES ESPACES LIBRES DE PROTECTION CONTRE LE FEU.

* SI L'INSTALLATION SE FAIT SUR DU PLANCHER COMBUSTIBLE, LA BASE SPÉCIALE, PIÈCE NO. 325-2-8.00 DOIT ÊTRE UTILISÉE.

VENTILATION & AIR DE COMBUSTION

⚠ MISE EN GARDE: LES OUVERTURES POUR L'AIR DANS LE SECTEUR DE LA COMBUSTION NE DOIVENT PAS ÊTRE OBSTRUÉES. EN SUIVANT LE TABLEAU CI-DESSOUS, L'AIR DE COMBUSTION PEUT ÊTRE MAINTENU ADÉQUATEMENT.

EXIGENCES DE L'AIR DE COMBUSTION (OUVERTURE MINIMUM REQUISE EN POUCES)				
MODÈLE NUMÉRO	**ENDROIT ILLIMITÉ		**ENDROIT LIMITÉ AIR DE COMBUSTION EXTÉRIEUR	
	EXTÉRIEUR AIR DE COM- BUSTION 1 PO. C./5000 BTU/HR (VOIR SEC.#2)	INTÉRIEUR AIR DE COM- BUSTION 1 PO. C./1000 BTU/HR (VOIR FIG. 1)	CONDUITS VERTICAUX 1 PO. C./4000 BTU/HR (VOIR FIGS 2 & 3)	CONDUITS HORIZONTAUX 1 PO C./2000 BTU/HR (VOIR FIG. 4)
	ODV 50B	10	100	13
ODV 75B	15	100	19	38
ODV 100B	20	100	25	50
ODV 125B	25	125	32	63
ODV 150B	30	150	38	75
ODV 175B	35	175	44	88
ODV 200B	40	200	50	100

***Endroit illimité :** Est un endroit dont le volume d'air n'est pas moins que de 50 pieds cubes par 1000 BTU par heure de tous les appareils qui sont installés dans cet endroit (pied cube d'espace = hauteur x largeur x longueur).

****Endroit limité :** Est un endroit dont le volume d'air est moins de 50 pieds cubes par 1000 BTU par heure de tous les appareils qui sont installés dans cet endroit (pied cube d'espace = hauteur x largeur x longueur).

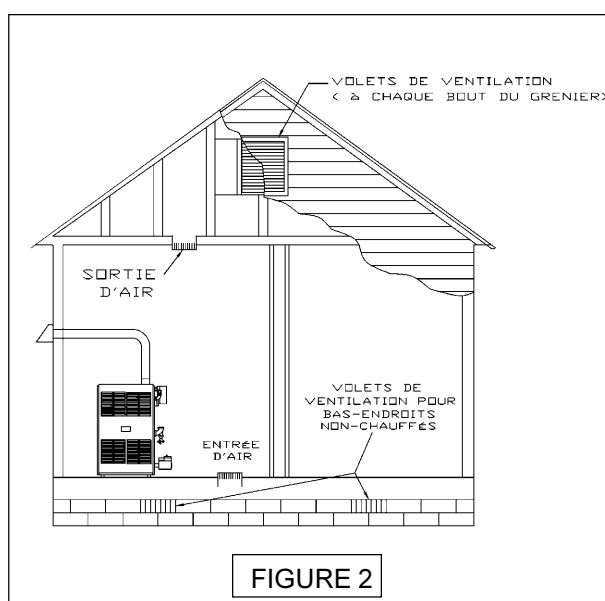
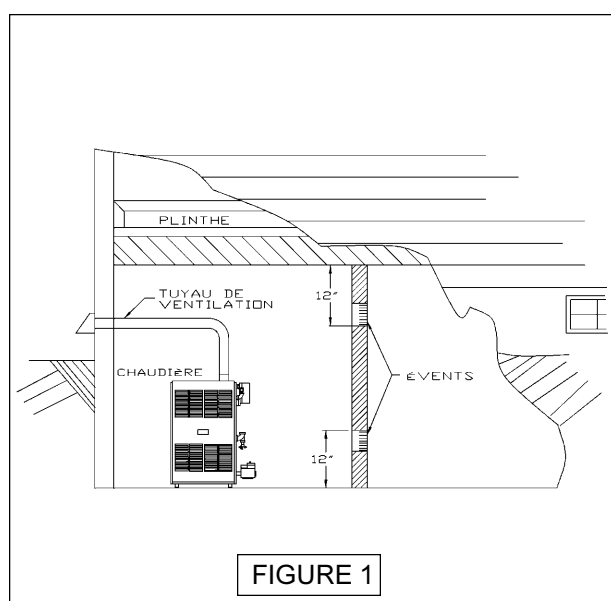
1. La ventilation de la chambre de la chaudière doit être adéquate afin de fournir suffisamment d'air pour supporter la combustion selon la dernière révision du Code National sur les Gaz de Combustion, ISNA Z223.1 section 5.3. La dernière révision du CAN/CSA - B149 code d'installation du gaz naturel et du propane.

2. Quand une chaudière est placée dans un édifice où l'espace n'est pas limité ou dans une construction de charpente conventionnelle, de maçonnerie ou de métal, normalement, la filtration d'air est suffisante pour fournir l'air de combustion et de ventilation. Cependant, si l'équipement est situé dans un édifice de construction étanche inhabituelle (CAN/CSA-B149), L'endroit de la chaudière doit être considéré comme espace restreint. Dans ce cas l'air de combustion et de ventilation doit être pourvu selon la section 5 à la page 4. Si il y a aucun doute, installer l'approvisionnement d'air selon les exigences de la dernière révision du Code National sur les Gaz de Combustion(CAN/CSA-B149).

3. Quand la chaudière est installée dans un endroit non limité, dans un édifice de

construction étanche inhabituelle, l'air de combustion et de ventilation doit être obtenu de l'extérieur ou d'espaces qui communiquent librement avec l'extérieur. Une ouverture permanente doit être pourvue ou des ouvertures qui ont une aire libre totale de ne pas moins que de 1 pouce carré par 5,000BTU par heure du taux total d'entrée de tous les appareils. Des conduits peuvent être utilisés pour amener l'air extérieur et doivent avoir la même dimension transversale que les ouvertures à lesquelles ils sont raccordés.

4. Quand l'air de combustion et de ventilation vient de l'intérieur de l'édifice, l'endroit restreint doit être pourvu de deux ouvertures permanentes, une commençant à 12 pouces du dessus et l'autre à 12 pouces du bas de l'endroit restreint. Chaque ouverture doit avoir un espace libre minimum de 1 pouce carré par mille (1000) BTU heure du taux d'entrée total de tous les appareils qui sont dans l'espace restreint, mais ne doit pas être de moins que de cent (100) pouces carrés. Ces ouvertures doivent communiquer librement et directement avec les autres endroits qui ont un volume suffisant de manière que le volume combiné de



tous les espaces rencontre les critères de l'endroit non limité. Voir la figure 1 à la page 8.

5. Quand la chaudière est installée dans un endroit restreint et que tout l'air vient de l'extérieur, l'endroit restreint doit être pourvu de une ou deux ouvertures permanentes selon les méthodes A ou B. Quand on utilise des conduits, ils doivent être de la même dimension transversale que l'espaces libre des ouvertures à lesquelles ils sont raccordés. La dimension minimum du conduit d'air rectangulaire ne doit pas être de moins que de 3 x 3 pouces ou 9 pouces carrés.

A. Quand deux ouvertures sont faites, une doit commencer à 12 pouces du dessus et l'autre en dedans de 12 pouces du bas de l'enceinte. Les ouvertures doivent communiquer directement, ou par conduits, avec l'extérieur ou avec des endroits (bas-endsroits ou grenier) qui communiquent librement avec l'extérieur. Une des méthodes suivantes peut être utilisée pour fournir adéquatement l'air de combustion et de ventilation requise.

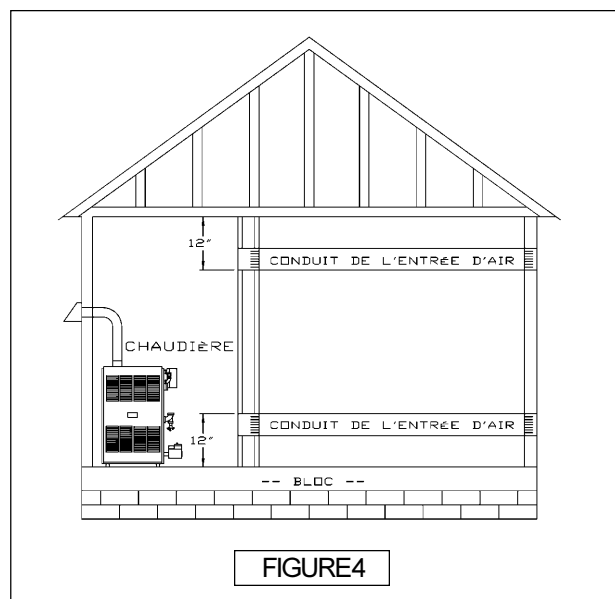
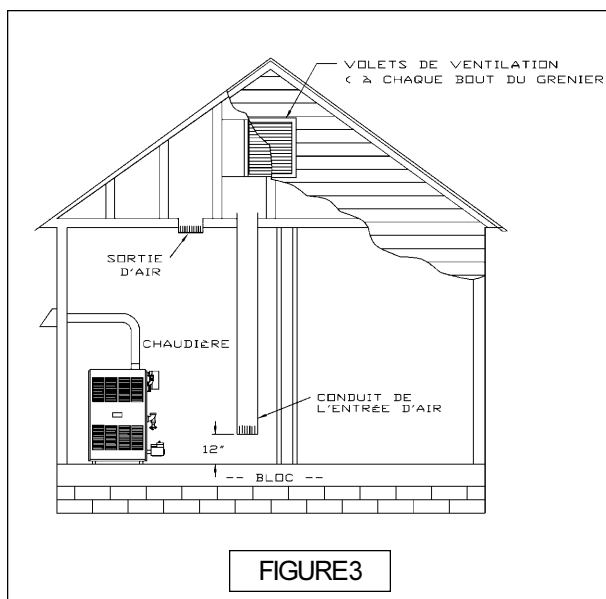
1. Si la communication se fait directement avec l'extérieur, chaque ouverture doit avoir un espace libre minimum de 1 pouce carré par 4,000 BTU heure du taux total d'entrée de tout l'équipement qu'il y a dans l'enceinte. Voir la figure 2 à la page 8.

2. Si la communication avec l'extérieur est faite par des conduits verticaux chaque

ouverture doit avoir un espace libre minimum de 1 pouce carré par 4,000 BTU heure du taux total d'entrée de tous les appareils qui sont dans l'espace fermé.

3. Si des conduits horizontaux sont utilisés, chaque ouverture et conduit doit avoir un espace libre minimum de 1 pouce carré par 2,000 BTU heure du taux total d'entrée de tous les appareils qui sont dans l'espace fermé.

B. Une ouverture permanente, commençant en-dedans de 12 pouces du haut de l'enceinte, doit être permise seulement si l'espace libre de l'équipement est de au-moins 1 pouce des côtés, 1 pouce de l'arrière, et 6 pouces de l'avant de la chaudière. Les ouvertures doivent communiquer directement, ou par conduits, verticaux ou horizontaux avec l'extérieur ou avec des endroits (bas-endroits ou grenier) qui communiquent librement avec l'extérieur. Les ouverture doivent avoir un espace libre minimum de 1 pouce carré par 3,000 BTU heure

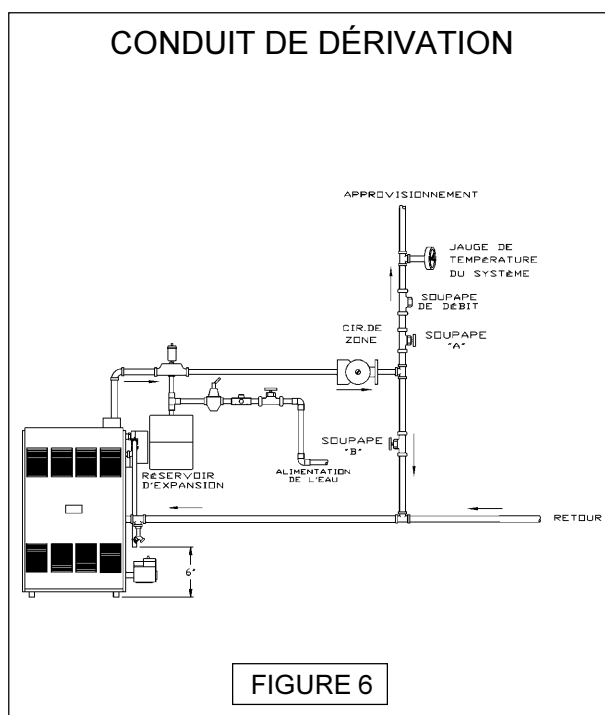
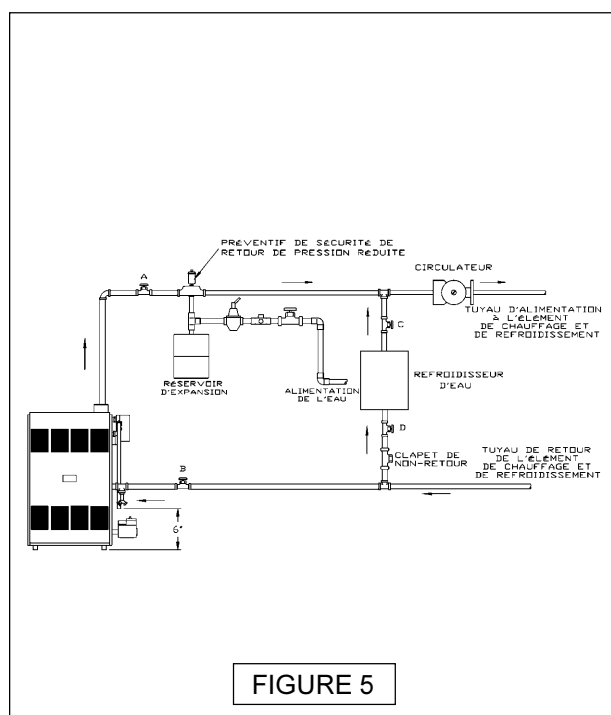


du taux total d'entrée de tous les appareils qui sont dans l'espace fermé. L'espace libre ne doit pas être moindre que le montant de la dimension de tous les raccords de ventilation qu'il y a dans l'espace fermé.

6. En calculant l'espace libre des volets, grilles ou moustiquaires pour être utilisés comme décrit plus haut, il faut prendre en considération leur effet d'obstruction. Le grillage du moustiquaire ne doit pas être plus petit que $\frac{1}{4}$ de pouce. Si l'espace libre du modèle de volet ou de grille est connu, il faut s'en servir pour calculer la grandeur de l'ouverture requise nécessaire pour obtenir l'espace libre spécifié. Si le modèle et l'espace libre n'est pas connu, on peut supposer que les volets en bois auront un espace libre de 20-25% et les volets de métal ainsi que les grilles auront un espace libre de 60-75%. Les volets et les grilles doivent être installés dans la position ouverte ou emboîtés avec la chaudière, de manière qu'ils s'ouvrent automatiquement durant le fonctionnement de la fournaise.

RACCORD DES TUYAUX D'ALIMENTATION ET DE RETOUR

1. Raccorder les tuyaux d'alimentation et de retour d'air tel que le démontre la figure 5, ci-dessous. Si la chaudière est utilisée avec des systèmes de réfrigération:
 - A. Le refroidisseur médium DOIT ÊTRE EN PARALLÈLE avec la chaudière.
 - B. Utiliser les soupapes appropriées afin d'empêcher le froid médium d'entrer dans la section de chauffage de la chaudière.
 1. Durant le cycle de chauffage, ouvrir les soupapes A et B. Fermer les soupapes C et D.
 2. Durant le cycle de refroidissement ouvrir les soupapes C et D, fermer les soupapes A et B.



C. Maintenir un espace libre minimum de un pouce pour les tuyaux de l'eau chaude. Pour les unités qui contrôlent l'air et qui peuvent être exposées à la circulation de l'air réfrigéré, le système de tuyaux de la chaudière DOIT être muni de soupapes pour contrôler le débit ou tout autre moyen automatique de prévenir l'écoulement de l'eau de la chaudière par gravité pendant le cycle de refroidissement.

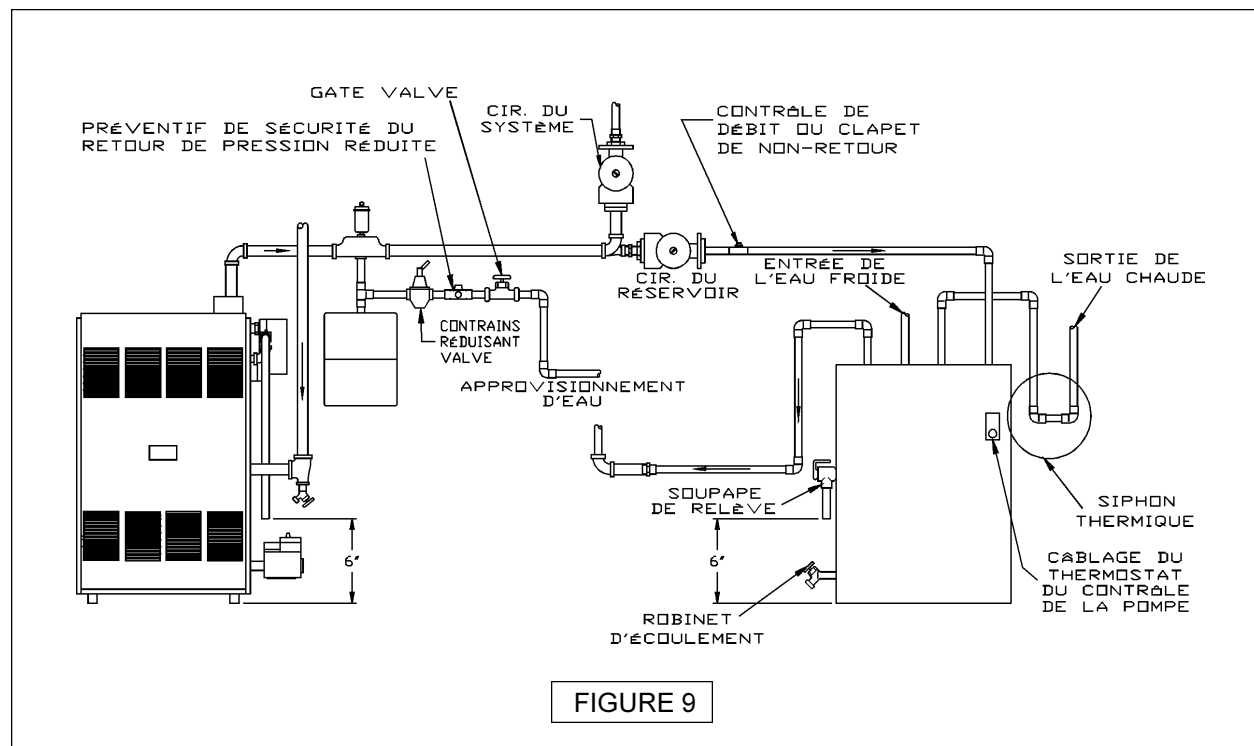
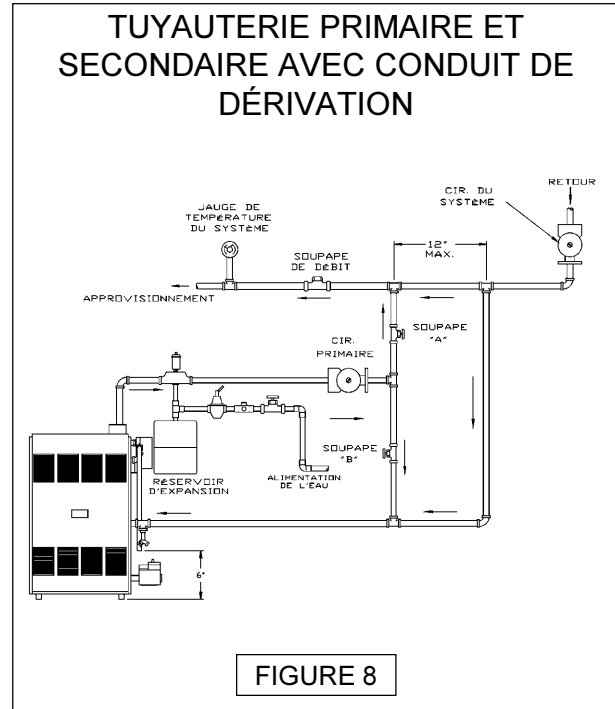
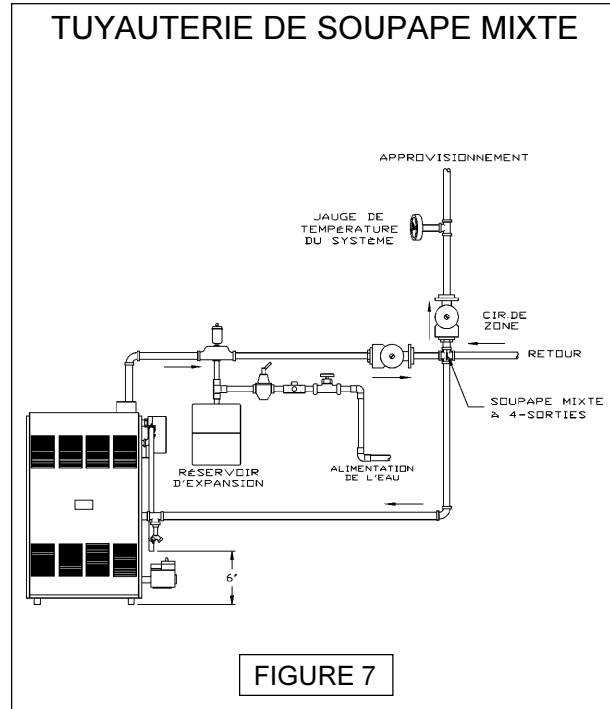
2. Les chaudières à eau chaude qui sont installées au-dessus du niveau de radiation doivent avoir un dispositif, pour prévenir l'eau basse, comme partie intégrante de la chaudière ou posé au moment de l'installation.

3. Quand une chaudière est raccordée à un système de chauffage qui utilise des circulateurs à zones multiples, chaque circulateur doit être muni d'une soupape pour contrôler le débit afin de prévenir la circulation par gravité.

* Le préventif de sécurité de retour de pression réduite doit être placé selon les dispositions

requises par l'Agence de Protection Environnementale, (APE).

4. Le conduit de dérivation est une option qui donne la capacité de contrôler la température de l'eau qui alimente la chaudière et lui permet de s'accorder au système ou à l'installation. Cependant, cette méthode de tuyauterie n'est pas typiquement requise pour les systèmes de chauffage par plinthe.



A. Cette méthode sert à protéger les systèmes, qui ont des panneaux radiants et aussi le matériel dans lequel ils sont enchâssés, de la température élevée de l'eau chaude de la chaudière. Voir la figure 6 ci-dessus ou la figure 8 à la page 7.

B. Cette méthode sert à protéger les chaudières de la condensation qui peut se former à cause de la température froide de l'eau de retour. Ceci est généralement observé dans les gros systèmes par gravité qui ont été convertis ou tout autres systèmes qui ont un gros volume d'eau. Voir la figure 7 ci-dessous.

C. Cette méthode sert à protéger les chaudières de la condensation qui peut se former et par le fait même protéger le système de chauffage de la température élevée de l'eau. Voir la figure 8 ci-dessous.

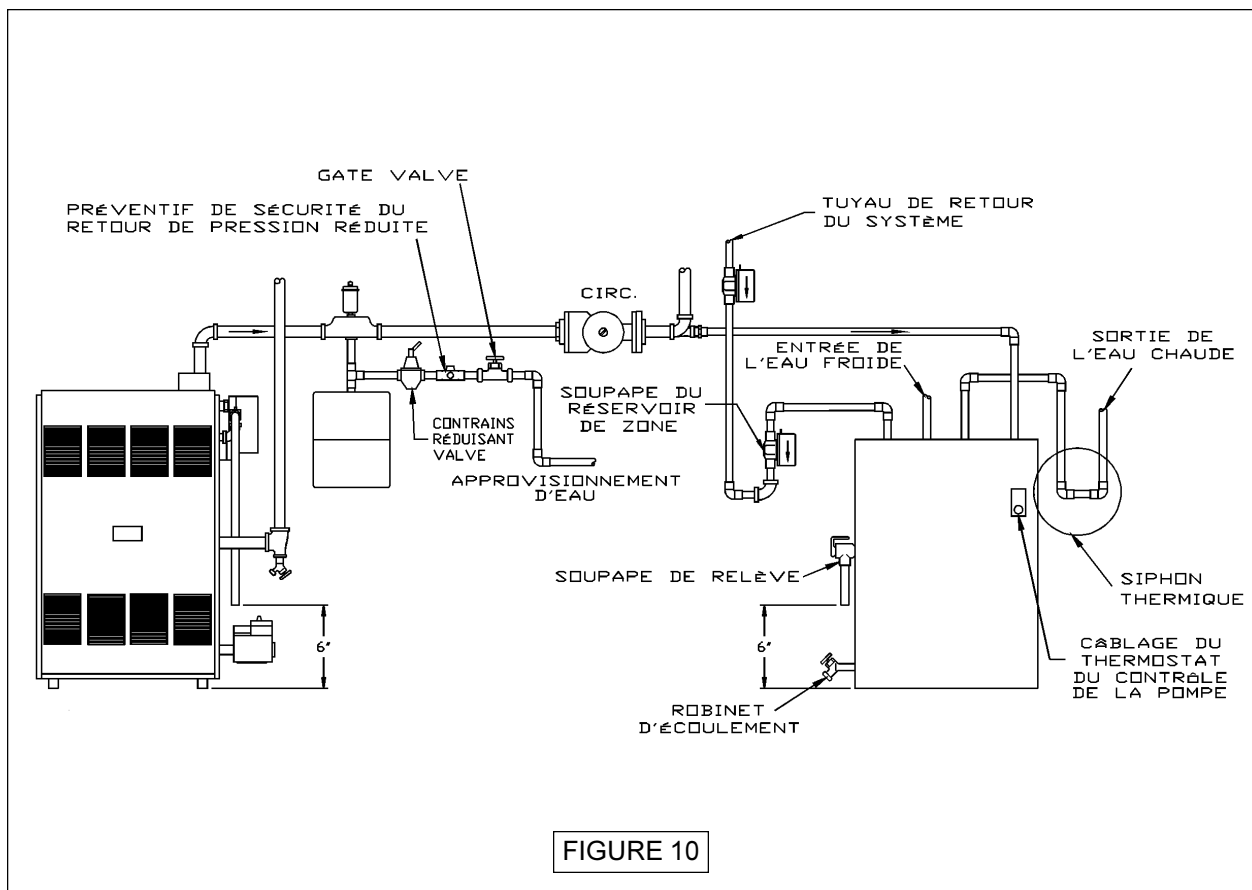
5. NOTE: Quand on utilise un conduit de dérivation, il faut ajuster les soupapes A et B jusqu'à ce que le système soit à la température désirée.

6. L'enroulement du tuyau de dérivation doit être de la même grosseur que le tuyau d'approvisionnement et de retour.

7. Une installation typique ayant des circulateurs est montrée à la figure 9, à la page 7.

8. Une installation typique ayant des soupapes de zone est montrée à la figure 10, ci-dessous.

9. Pour plus de renseignements sur la tuyauterie, se référer au guide I=B=R sur l'installation et la tuyauterie.



CODES FÉDÉRAUX QUI S'APPLIQUENT

Tuyaux NFPA et Appareils qui Brûlent du Combustible. Au Canada référez-vous au CAN/CSA - B149 code d'installation du gaz naturel et propane. Ces codes contiennent l'information sur les conduits spéciaux du gaz pour les appareils des Catégories II, III et IV, la grosseur de tuyau, l'emplacement, les espaces d'air libres aux combustibles et pratiques de sécurité sur l'installation. L'installateur des conduits du gaz doit être familier avec ces Codes Fédéraux de même que les Codes et Règlements Locaux.

INFORMATION EN GÉNÉRAL SUR LES CONDUITS DU GAZ ET LES APPAREILS:

Selon les Codes Fédéraux, les appareils aux gaz sont classés par catégorie d'après la pression et la température des gaz de fumée qui sont expulsés de l'appareil. Les appareils des Catégories I et II sont ventilés par tirage naturel (hotte de tirage), avec des températures élevées des gaz de fumée pour la (Catégorie I), et des basses températures des gaz de fumée pour la (Catégorie II). Les appareils des Catégories III et IV sont ventilés par ventilateurs avec une température élevée pour la (Catégorie III) et une basse température des gaz de fumée pour la (Catégorie IV). L'efficacité des appareils est reliée directement à la température des gaz de fumée. Les appareils à efficacité supérieure retirent plus de chaleur des gaz, ainsi ils auront des produits de fumée avec une basse température. Quand les températures des gaz de fumée sont basses, il peut se former de la condensation corrosive dans le tuyau d'échappement ou dans l'appareil. Il peut se former de la condensation dans les événements d'appareil des Catégories II, III, IV, à cause de cela, des systèmes de ventilation spéciaux résistant à la corrosion sont requis pour les appareils à efficacité supérieure.

⚠ MISE EN GARDE: Il se peut que les événements des appareils de la Catégorie I ne soient pas adaptés pour être utilisés avec les appareils des Catégories II, III ou IV parce que la condensation peut faire corroder l'événement.

⚠ MISE EN GARDE: Il se peut que les événements des appareils de la Catégorie III ne soient pas adaptés pour être utilisés avec les appareils de la Catégorie I parce que les températures des gaz de fumée peuvent être trop élevée.

Le fonctionnement adéquat du système de ventilation et de l'appareil dépend de l'utilisation de toutes les pièces spécifiées par le fabricant pour chaque installation particulière. Le fonctionnement de l'appareil et du système de ventilation peut être affecté par un assemblage inadapté.

VOIR L'ADDENDUM DE LA VENTILATION POUR L'INSTALLATION DES TUYAUX DE VENTILATION ET DES COMPOSANTS.

MODIFICATION DU SYSTÈME DE VENTILATION

Quand une chaudière existante est enlevée du système de ventilation commune, le système de ventilation commune est probablement trop gros pour la ventilation des appareils qui y restent raccordés. Si cette situation se présente, faire le procédé suivant de vérification:

ENLÈVEMENT DE LA CHAUDIÈRE DU SYSTÈME DE VENTILATION

Au moment d'enlever la chaudière existante, les étapes suivantes doivent être suivies avec chaque appareil, au moment de le mettre en fonctionnement, s'il est encore raccordé au système de ventilation commune, pendant que les autres appareils qui restent raccordés au système de ventilation commune ne sont pas en fonctionnement.

(A) Sceller toutes les ouvertures du système de ventilation commune qui ne sont pas utilisées.

(B) Le système de ventilation doit être inspecté visuellement pour savoir s'il est de grosseur adéquate et si le degré de pente horizontale est correct. Et aussi pour déterminer s'il y a des blocages ou des restrictions, des fuites, de la corrosion ou autres déficiences qui pourraient être la cause d'une condition dangereuse.

(C) Dans la mesure où c'est pratique, fermer toutes les portes et fenêtres de l'édifice et toutes les portes entre l'endroit dans lequel sont les appareils qui sont encore raccordés au système de ventilation commune et les autres endroits de l'édifice. Mettre en marche les sècheuses à linge et tous les autres appareils qui ne sont pas raccordés au système de ventilation commune. Mettre en marche tous les éventails, tel que hottes de cuisinière, et ventilateurs de chambre de bain, pour qu'ils fonctionnent à la vitesse maximum. Ne pas faire fonctionner un ventilateur d'été. Fermer les amortisseurs du foyer.

(D) Mettre en fonctionnement l'appareil qui est en vérification. Suivre les instructions de l'allumage. Ajuster le thermostat de manière que l'appareil fonctionne continuellement.

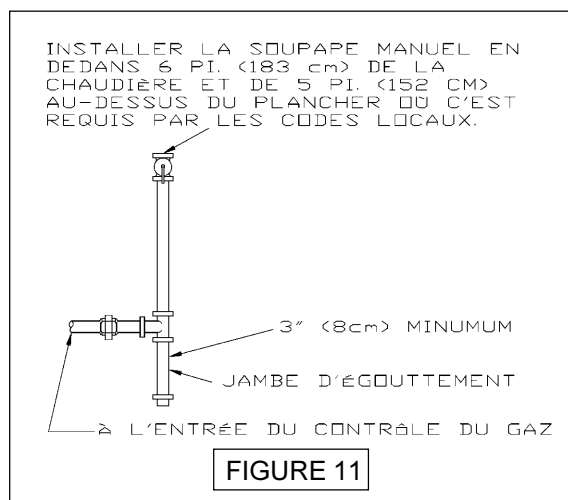
(E) Cinq minutes après que le brûleur principal a commencé à fonctionner, vérifier s'il y a du déversement à l'ouverture de la hotte de tirage de relève. Pour vérifier se servir de la flamme d'une allumette ou d'une chandelle, ou de la fumée d'une cigarette, d'un cigare ou d'une pipe.

(F) Après que la vérification citée plus haut a déterminée que chaque appareil qui reste raccordé au système de ventilation commune, est ventilé correctement, remettre les portes, les fenêtres, les éventails, les registres de foyer et tous les autres appareils qui brûlent du gaz, à leur condition antérieure.

(G) Tout fonctionnement incorrect du système de ventilation commune doit être corrigé de manière que l'installation se conforme à la dernière révision du Code National du Gaz comme Combustible, ISNA Z223.1. Au moment de changer la dimension de n'importe quelle section du système de ventilation commune, il faut que la dimension du système de ventilation commune s'approche le plus près possible de la grosseur minimum déterminée aux tableaux appropriés de l'appendice G de la dernière révision du Code National du Gaz. Quand installée au Canada : La dernière révision du CAN/CSA - B149 gaz naturel et code d'installation de propane).

RACCORDEMENT DU SERVICE DE GAZ

Raccorder le gaz, du compteur au contrôle assemblé selon la dernière révision de ISNA Z223.1 et les codes locaux ou les services publics. CAN/CSA - B149 Code d'installation du gaz naturel et propane. Une jambe d'égouttement ou un siphon doit être installé au bas de la section du tuyau vertical à l'entrée de la chaudière. Un composé pour tuyau, résistant à l'action des gaz liquéfiés du pétrole doit être utilisé sur tous les raccords de tuyau fileté. Vérifier avec les services publics locaux pour savoir où placer la soupape de fermeture manuelle si requise. Voir la figure 11 ci-dessous.



1. Le tuyau du gaz doit être de grosseur adéquate afin de prévenir la baisse de pression excessive et ne doit jamais être plus petit que le tuyau de la soupape de contrôle principale du gaz.

Voir les tableaux de classement par taille de pipe dans l'annexe A dans la dernière révision du NFGC, norme ANSI Z223.1. Quand installé au Canada :

La dernière révision du CAN/CSA - B149 code d'installation du gaz naturel et propane.

2. Pour vérifier s'il y a des fuites dans le tuyau du gaz, se servir d'une solution d'eau et de savon ou de tout autre méthode approuvée. **NE JAMAIS SE SERVIR DE FLAMME OUVERTE.**

3. Disjoindre la chaudière du système d'alimentation du gaz durant la vérification de la pression du tuyau à gaz.

POSE DES FILS ÉLECTRIQUES

Les fils électriques doivent être conformes au Code National de l'Électricité, ISNA/NFPA No. 70 et/ou l'autorité locale ayant juridiction.

1. Si l'électricité qu'on utilise vient de source externe, au moment de l'installation, la chaudière, DOIT AVOIR une prise à la terre pour l'électricité pour être en conformité avec ces exigences.

2. Installer un disjoncteur de circuit entre la chaudière et le compteur à un endroit convenable.

3. CODE DES COMPOSANTES

TH-1	Thermostat (millivolt)	1K2	Contacts du Relais
TH-2	Thermostat (24 Volt)	LS	Interrupteur de Limite
TH-3	Thermostat (Fil de Tension)	MS	Interrupteur Manuel
TR-1	Transformateur (120V/24V 40VA)	CIR	Circulateur
TR-2	Transformateur (120V/24V 50VA)	ECO	Coupe-Circuit
LGV	Soupage à Gaz 24 Volt	PSC	Bobine de Sécurité de la Veilleuse
LGV-1	Soupage à Gaz 24 Volt	●	Raccord des Fils
PS	Pressostat	LWCO	Arrêt de l'Eau à Bas Niveau
MR-PS	Remise en Marche Manuelle du Pressostat	EFW	Alimenteur Électrique d'Eau
○	Borne du Contrôle	PG	Power Générateur
1K	Bobine du Relais	RSW	Interrupteur Titubant
1K1	Contacts du Relais		

* LES COMPOSANTES ÉNUMÉRÉES NE SONT PAS TOUTES UTILISÉES DANS TOUS LES SYSTÈMES DE CONTRÔLES.

4. Le contrôle pour l'eau chaude de Honeywell et pose des fils de l'allumage intermittent de la chaudière des séries ODVB avec relais à sûreté intégrée. Voir la figure 12 à la page 13.

NOTES:

* Les interrupteurs sont montrés en position de cycle de chauffage.

* Si n'importe quel des fils originaux fournis avec la chaudière doit être remplacé, il doit être remplacé par un autre fil de même grosseur et de même type d'isolation ou l'équivalent.

5. CODE DU CÂBLAGE



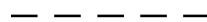
FIL DE TENSION POSÉ À L'USINE



FIL DE BASSE TENSION POSÉ À L'USINE

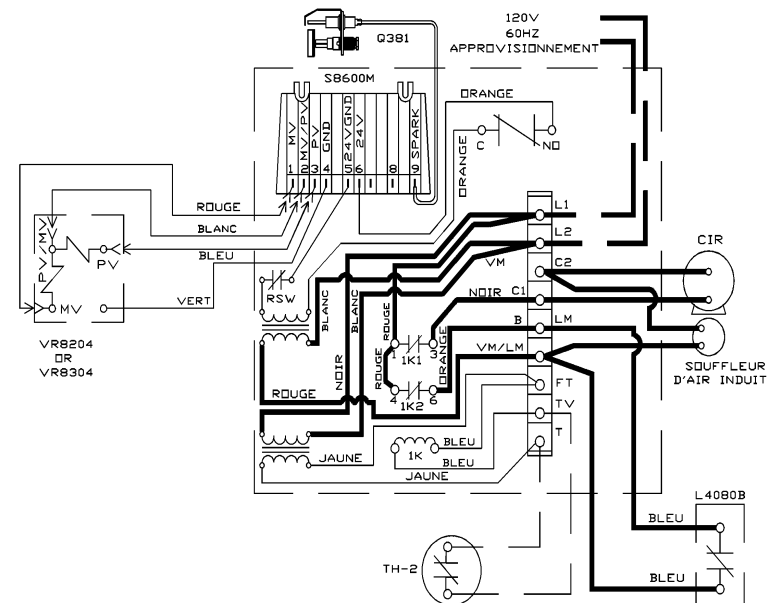
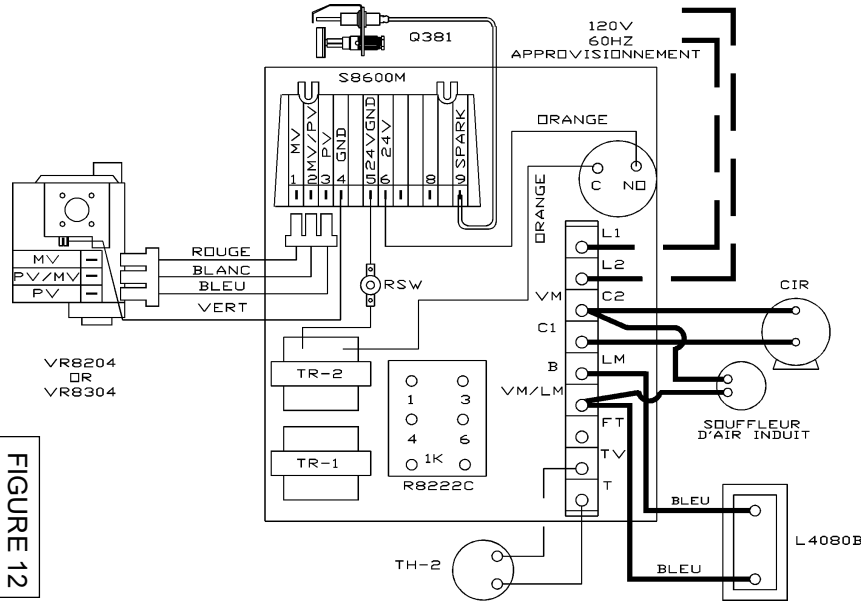


FIL DE TENSION POSÉ PAR L'INSTALLATEUR



FIL DE BASSE TENSION POSÉ PAR L'INSTALLATEUR

CONTRÔLE POUR L'EAU CHAUDE ET POSE DES FILS POUR L'ALLUMAGE INTERMITTENT DES SÉRIES ODVB



PAGE 13

FIGURE 12

CODE DES COMPOSANTES

TH-1	THERMOSTAT (MILLIVOLT)	PS	PRESSOSTAT	MS	INTERRUPTEUR MANUEL
TH-2	THERMOSTAT (24 VOLT)	MR-PS	REMISE EN MARCHÉ MANUEL DU PRESSOSTAT	CIR	CIRCULATEUR
TH-3	THERMOSTAT (FIL DE TENSION)	SD	REGISTRE DE CHEMINÉE	ECO	COUPE-CIRCUIT
TR-1	TRANSFORMATEUR (120V/24V 40VA)	●	BORNE DU CONTRÔLE	LWCO	ARRÊT DE L'EAU À BAS NIVEAU
TR-2	TRANSFORMATEUR (120V/24V 50VA)	1 K	BOBINE DU RELAIS	EWF	ALIMENTEUR ÉLECTRIQUE D'EAU
MGV	SOUPAPE À GAZ MILLIVOLT	1 K1	CONTACTS DU RELAIS	PG	GÉNÉRATEUR
LGV	SOUPAPE À GAZ 24 VOLT	1 K2	CONTACTS DU RELAIS	PSC	BOBINE DE SÉCURITÉ DE LA VEILLEUSE
LGV-1	SOUPAPE À GAZ 24 VOLT	LS	INTERRUPTEUR DE LIMITE	●	RACCORD DES FILS

LES COMPOSANTES ÉNUMÉRÉES NE SONT PAS TOUTES UTILISÉES DANS TOUS LES SYSTÈMES DE CONTRÔLES

CÂBLAGE

— FIL DE TENSION POSÉ À L'USINE

— FIL DE BASSE TENSION POSÉ À L'USINE

— FIL DE TENSION POSÉ PAR L'INSTALLATEUR

— FIL DE BASSE TENSION POSÉ PAR L'INSTALLATEUR

NOTES: 1) LES INTERRUPTEURS SONT MONTRÉS EN POSITION POUR LE CYCLE DE CHAUFFAGE.

2) SI N'IMPORTE QUEL DES FILS ORIGINAUX FOURNIS AVEC LA CHAUDIÈRE DOIT ÊTRE REMPLACÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN AUTRE FIL DE MÊME GROSSEUR ET DE MÊME TYPE D'ISOLATION OU L'ÉQUIVALENT.

INSTALLATION DU THERMOSTAT

1. Le thermostat doit être installé sur un mur intérieur à environ quatre pieds du plancher.
2. NE JAMAIS installer un thermostat sur un mur extérieur.
3. Ne pas installer un thermostat où il sera affecté par:
 - A. Les courants d'air.
 - B. Les tuyaux chauds ou froids.
 - C. Le soleil.
 - E. La télévision.
 - F. Proche d'un foyer ou d'une cheminée.
4. Vérifier le fonctionnement du thermostat en augmentant ou en abaissant le réglage du thermostat tel que requis pour démarrer ou arrêter les brûleurs.
5. Les instructions pour l'ajustement final du thermostat sont emballées avec le thermostat (pour l'ajustement de l'anticipateur de chaleur, la calibration, etc.).

INSTRUCTIONS SUR L'ALLUMAGE



MISE EN GARDE:

SI CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS SUIVIES EXACTEMENT, UN FEU OU UNE EXPLOSION PEUT EN RÉSULTER CAUSANT DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, DES BLESSURES PERSONNELLES OU PERTE DE VIE.



AVERTISSEMENT:

Avant de faire fonctionner, s'assurer que la chaudière et le système sont plein d'eau à la pression minimum (ordinairement elle est de 12 lbs par pouce carré sur la plupart des systèmes) et qu'il n'y a pas d'air dans le système. Voir les instructions sur le fonctionnement et l'allumage.

PROCÉDÉ D'ALLUMAGE POUR CHAUDIÈRE AVEC UN SYSTÈME DE VEILLEUSE INTERMITTENTE POUR VOTRE SÉCURITÉ BIEN LIRE AVANT DE COMMENCER LA MANOEUVRE.

A. Cet appareil possède un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. Ne pas essayer d'allumer l'appareil manuellement.

B. Avant de faire fonctionner, sentir tout autour de l'appareil pour savoir s'il y a des senteurs de gaz. Sentir aussi proche du plancher que possible parce que certain gaz sont plus pesant que l'air et vont se déposer sur le plancher.



AVERTISSEMENT

QUOI FAIRE SI ÇA SENT LE GAZ.

- * Ne pas essayer d'allumer aucun appareil.
- * Ne pas toucher à aucun interrupteur électrique.
- * Ne pas utiliser aucun téléphone qu'il y a dans la maison.
- * Appeler immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin.
- * Suivre les instructions du fournisseur de gaz.

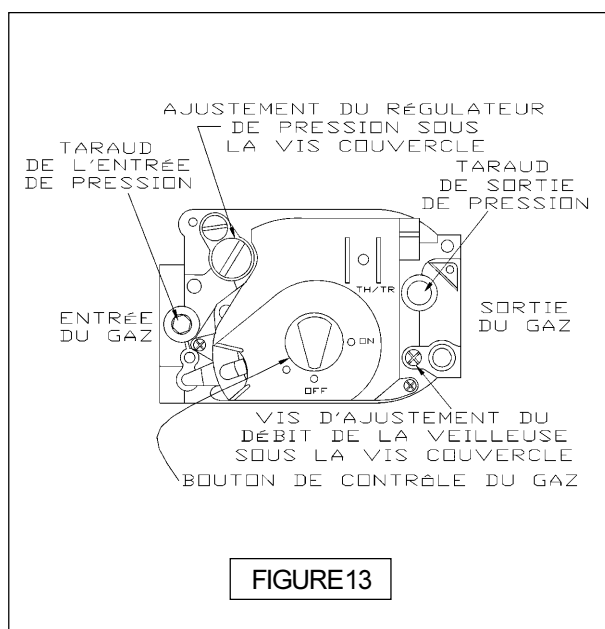
* Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appeler le département des incendies.

C. Pousser ou tourner le bouton de contrôle à la main seulement. Ne jamais se servir d'outils. Si le bouton ne peut pas être poussé ou tourner à la main, n'essayer pas de le réparer. Appeler un technicien de service qualifié.

! MISE EN GARDE:

LE FORCER OU ESSAYER DE LE RÉPARER PEUT CAUSER UN FEU OU UNE EXPLOSION.

D. Ne pas utiliser cet appareil si des pièces ont été immergées. Appeler immédiatement un technicien de service qualifié pour vérifier l'appareil et pour remplacer les pièces du système de contrôle et du contrôle du gaz qui ont été sous l'eau.



“INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT”

1. ARRÊTER! Lire l'information concernant la sécurité dans le manuel d'information de l'utilisateur.
2. Régler le thermostat au plus bas réglage.
3. Couper le courant électrique à l'appareil.
4. Cet appareil possède un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. NE PAS essayer d'allumer la veilleuse manuellement.
5. Tourner le bouton de contrôle du gaz dans le sens des aiguilles de l'horloge à "Fermer".
6. Attendre cinq (5) minutes pour laisser évaporer les gaz. Si après cela, ça sent le gaz, ARRÊTER, Suivre la section "B" dans l'information sur la sécurité "Que Faire Si Ça Sent le Gaz". S'il n'y a pas de senteur de gaz, continuer à l'étape suivante.
7. Tourner le bouton de contrôle du gaz dans le sens contraire des aiguilles de l'horloge à "OUVERT".
8. Rebrancher le courant électrique à l'appareil.
9. Régler le thermostat au réglage désiré.
10. Si l'appareil ne fonctionne pas, suivre les instructions "Pour Fermer le Gaz à l'Appareil" (ci-dessous) et appeler un technicien de service qualifié ou votre fournisseur de gaz.

POUR FERMER LE GAZ À L'APPAREIL

1. Régler le thermostat au plus bas degré.
2. Couper le courant électrique à l'appareil si on doit faire de l'entretien. Tourner le bouton de contrôle du gaz à "FERMER". NE PAS FORCER.

ORDRE DE FONCTIONNEMENT

Sur appel pour de la chaleur:

- 1) Le thermostat s'active et complète le circuit entre les bornes T et T.
- 2) La bobine du relais R8222C s'active et par conséquent ouvre les contacts du relais
- 3) Le circulateur démarre et le courant est reporté à la limite. Si le circuit de limite est fermé, le moteur de l'évent et le transformateur TF-2 sont activés.
- 4) Le moteur de l'évent démarre et développe la pression statique.
- 5) Quand la pression statique est obtenue, l'interrupteur de pression reprend pour compléter le circuit entre TF-2 et le contrôle de l'allumage S8600M.
- 6) Le S8600M ouvre la soupape de la veilleuse et allume la veilleuse. Après que la veilleuse est bien allumée, le brûleur principal s'allume.
- 7) Si éventuellement la température de l'eau de la chaudière dépasse le réglage de haute limite le courant du moteur de l'évent sera interrompu, et conséquemment TF-2 va interrompre le courant au système d'allumage. Le courant restera fermé jusqu'à ce que la température de l'eau de la chaudière baisse en dessous du réglage de haute limite. Le circulateur continuera de fonctionner sous cette condition jusqu'à ce que le thermostat soit satisfait.
- 8) Si la circulation d'air (pression statique) est interrompue (exemple, tuyau bouché, etc), l'interrupteur de pression va percevoir une baisse dans la pression, va ouvrir le circuit entre le système d'allumage et TF-2. Le moteur de l'évent va continuer de fonctionner jusqu'à ce que la pression statique soit obtenue ou que le thermostat soit satisfait.
- 9) Si éventuellement la circulation des produits de combustion de n'importe quelle section du conduit de fumée de la chaudière devient bouchée, l'interrupteur titubant de sécurité de la flamme va fermer les brûleurs principaux. Si cette condition se présente, ne pas essayer de remettre la chaudière en fonctionnement.
- 10) Quand le thermostat est satisfait le courant est interrompu à la bobine du relais et le relais est hors circuit et de ce fait coupe le courant au circulateur, au moteur de l'évent, et à TF-2.

INSTRUCTIONS EN GÉNÉRAL POUR LE DÉMARRAGE SAISONNIER ET L'ENTRETIEN

Il est préférable que l'inspection annuelle de la chaudière et du système de chauffage soit faite par une agence compétente en service. Ces gens ont l'expérience nécessaire pour faire l'inspection tel que décrite ci dessous.

Si éventuellement des réparations ou des corrections sont nécessaires, ces gens peuvent faire les changements pour un fonctionnement sécuritaire de la chaudière.



AVERTISSEMENT: étiqueter tous les fils avant de les disjoindre pour faire l'entretien des contrôles. Des fils mélangés par erreurs peuvent être la cause d'un fonctionnement inadéquat et dangereux.

Vérifier si le fonctionnement est correct après avoir fait l'entretien.

1. Si l'évent possède des godets graisseurs, lubrifiez le moteur de l'évent une fois par mois durant la saison de chauffage avec quelques gouttes d'huile à moteur sans détergent (SAE 20 ou 30). Replacer le bouchon de caoutchouc quand on a fini.



AVERTISSEMENT: NE PAS METTRE TROP D'HUILE.

Q AU DÉBUT DE CHAQUE SAISON DE CHAUFFAGE.

A. Avant de faire le démarrage saisonnier, il est hautement recommandé d'avoir une agence compétente en service pour vérifier si la chaudière a de la suie ou des dépôts calcaires d'accumulés dans le tuyau de fumée, aussi pour nettoyer les brûleurs et vérifier le taux d'entrée du gaz afin de maintenir un fonctionnement de haute efficacité.

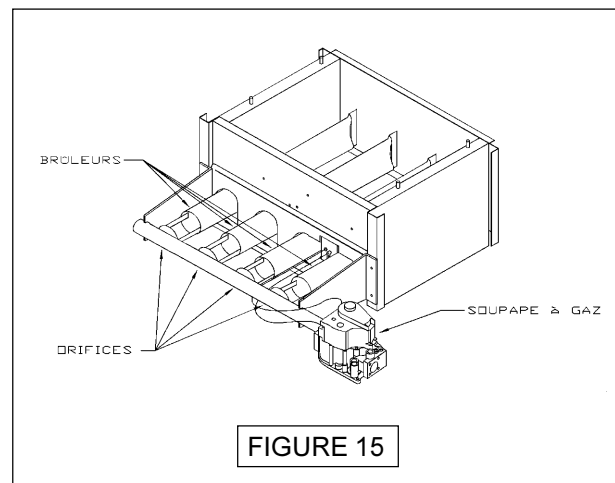
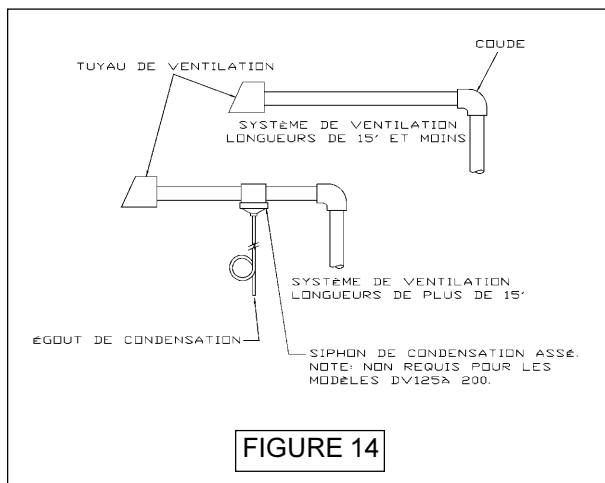
B. L'agence de service doit s'assurer que le système est rempli d'eau à la pression minimum (approximativement 12 livres par pouce carré) et que les prises d'air sont ouvertes (s'il y en a) pour expulser l'air qui pourrait s'être accumulé dans le système.

C. Vérifier si les volets pour l'air qui sont automatiques ont des fuites.

D. Le système de ventilation doit être vérifié au début de chaque saison de chauffage. Vérifier le tuyau de ventilation à partir de la chaudière pour voir s'il y a des signes de détérioration ou des joints affaissés. Réparer si nécessaire. Enlever le tuyau de ventilation de la chaudière et vérifier s'il y a obstructions.

E. Nettoyer le té et le siphon de condensation. Un nettoyage périodique du système de condensation est requis. Quand un système de collection de la condensation est installé dans un système de ventilation, le nettoyage doit se faire en même temps que l'entretien annuel. Le procédé pour le nettoyage du système est le suivant:

1. Enlever le tuyau du té de condensation.
2. Vider le liquide qu'il y a dans le tuyau.
3. Rincer l'intérieur et l'extérieur du tuyau avec de l'eau dans un évier.
4. Si le tuyau ne peut pas être nettoyé à l'intérieur, le tuyau doit être remplacé par un autre de même type et de même grosseur.
5. Replacer le tuyau tel que décrit à la figure 14 ci dessous. (Remplir le siphon d'eau.)
6. Vérifier visuellement le système de tuyau en entier pour voir s'il y a des fuites, les faire réparer aussitôt que possible s'il y en a. NE PAS se servir de composés à base de pétrole pour arrêter les fuites.
7. Vérifier la pression statique de l'évent comme suit:
 - a. Arrêter la chaudière, disjoindre le raccord de compression qui est blanc et qui est sur l'interrupteur de pression.
 - b. Raccorder un manomètre incliné dans le raccord de compression avec un tuyau additionnel.
 - c. Remettre la chaudière en marche et lire la pression de succion sur le manomètre. La lecture devrait être négative (-) $.55 \pm .05$ pouces de la colonne de l'eau ou plus haute pour les ODVB 38 jusqu'à 150 et négative (-) $.65 \pm .05$ pouces de la colonne de l'eau ou plus haute pour les ODVB 175 et 200.



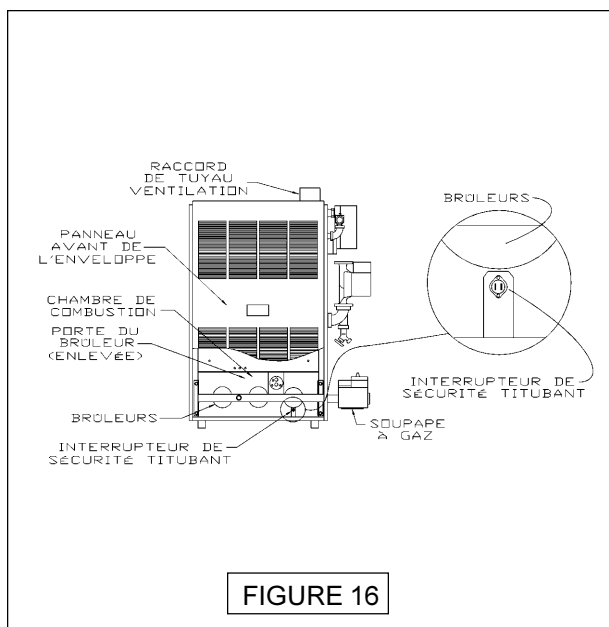


FIGURE 16

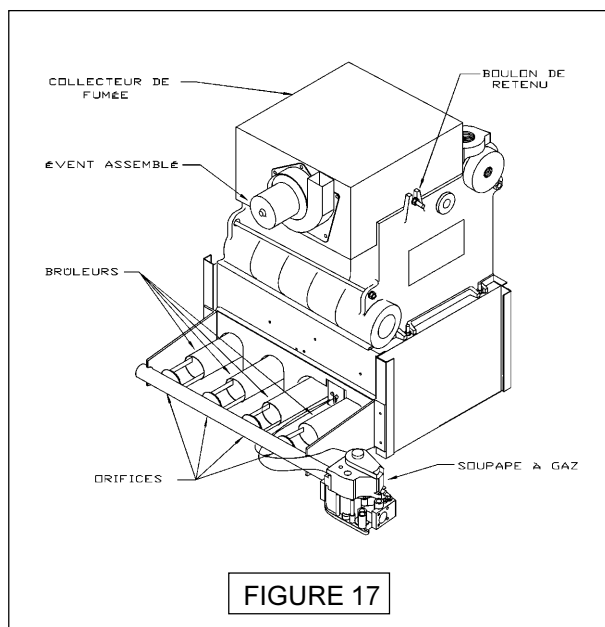


FIGURE 17

8. Si les pressions statiques ne sont pas au niveau minimum admissible (cité plus-haut), vérifier si le tuyau est bouché.
- 3. Le procédé suivant doit être suivi pour nettoyer et vérifier les conduits des gaz de fumée de la chaudière:**
- A. Enlever les brûleurs de la chambre de combustion en soulevant les brûleurs hors des orifices de la tubulure et en tirant vers l'avant de la chaudière. Voir la figure 15 à la page 17.
 - B. Disjoindre le tuyau du raccord.
 - C. Enlever le panneau du dessus de l'enveloppe. Voir la figure 16 ci-dessus.
 - D. Disjoindre le raccord de compression qui est blanc et qui est sur l'interrupteur de pression.
 - E. Disjoindre les fils de l'évent du relais
 - F. Enlever le collecteur de fumée et l'évent du boîtier en fonte de la chaudière en desserrant les boulons de retenue situés de chaque côté du collecteur. Voir la figure 16 ci-dessus.
 - G. Inspecter visuellement l'évent assemblé pour voir s'il y a de l'usure inhabituel ou accumulation de saletés. Nettoyer avec un aspirateur si nécessaire.
 - H. Placer une feuille de papier épais ou de matériel similaire sur le dessus de la base de la chambre de combustion et broser les conduits de fumée vers le bas. La suie et les dépôts calcaires vont se déposer sur le papier et seront enlevés facilement avec le papier.
 - I. Passer l'aspirateur sur la base et dans les tuyaux de fumée et remettre la chaudière ensemble en inversant l'ordre.
 - J. Sceller le collecteur de fumée et le raccord de tuyau avec du silicone IS808, pièce no. MS-022.02, ou l'équivalent.
 - K. Remettre la chaudière en marche pour s'assurer que le fonctionnement est parfait.
 1. GARDER les alentours de la chaudière propre et libre de matériaux combustibles tel que de l'essence, de la peinture, agent réductif de peinture et tous les autres vapeurs et liquides inflammables.
 2. La circulation libre d'air de combustion et de ventilation de la chaudière et de la salle de la chaudière ne doit pas être restreinte ou bloquée.
 3. Certain circulateurs requièrent un service périodique. Ces circulateurs ont

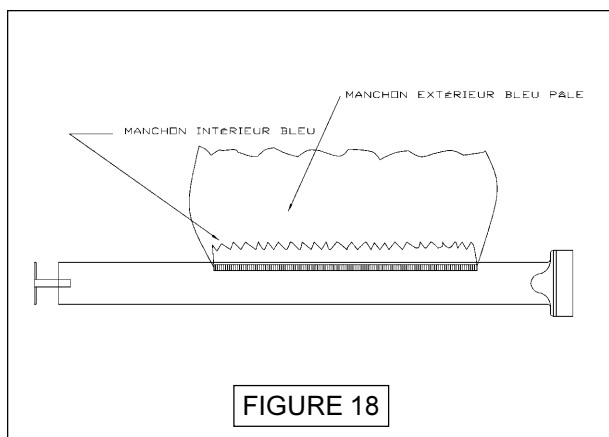


FIGURE 18

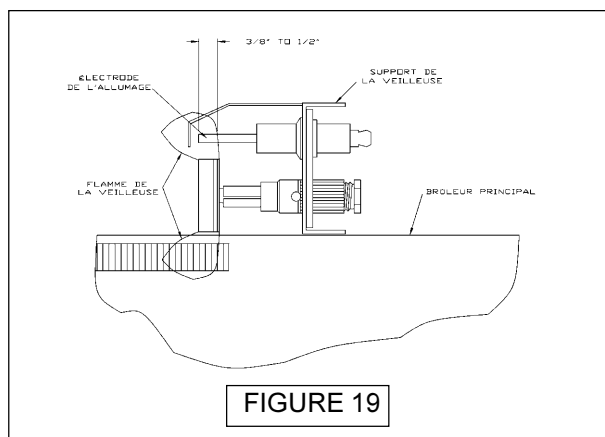


FIGURE 19

ordinairement des cuvettes ou ouvertures pour l'huile à chaque bout du moteur et une autre pour le palier de l'arbre. Mettre environ une cuillère à thé d'huile à moteur sans détersif SAE 20 ou 30 dans chaque ouverture deux fois par année. **NE PAS TROP HUILER.** Suivre les instructions des manufacturiers qui sont attachés au circulateur. Quand il n'y a pas de cuvettes ou d'ouvertures, c'est parce que les ports sont lubrifiés de façon permanente ou lubrifiés par l'eau.

- I. Vacuum out base and flueways and reassemble the boiler in reverse order.
- J. Seal flue collector and vent adapter with IS808 silicone part no. MS-022.02, or equivalent.
- K. Start boiler to insure proper operating condition.
 1. KEEP the area around the boiler clean and free of combustible materials such as gasoline, paints, paint thinner and other such flammable vapors and liquids.
 2. The free flow of combustion and ventilating air to the boiler and boiler room must not be restricted or blocked.
 3. Some circulators require periodic servicing. These circulators usually have oil cups or openings at each end of the motor and one for the shaft bearing. Put about one teaspoon of SAE 20 or 30 non-detergent motor oil in each opening twice per year. **DO NOT OVER OIL.** Follow the manufacturers instructions attached to the circulator. When oil cups or holes are not provided, bearings are either permanently lubricated or water lubricated.

4. Une inspection visuelle des brûleurs principaux et de la flamme de la veilleuse doit être faite au début de chaque saison de chauffage et une autre fois dans le milieu de la saison.



A. Vérifier les gueulards du brûleur et les orifices du brûleur pour voir s'il y a de l'obstruction causée par de la mousse ou de la poussière. Voir la figure 17 à la page 18.

B. La flamme du brûleur principal doit avoir un manchon intérieur bleu bien défini avec un manchon extérieur d'un bleu plus pâle. Voir la figure 18 ci-dessus.

C. La flamme de la veilleuse doit envelopper de 3/8 à 1/2 pouce le bout du dispositif de détection de la veilleuse. Voir la figure 19 ci-dessus.

R. Ajustement de la flamme de la veilleuse:

A. Enlever la vis couvercle de l'ajustement de la veilleuse.

B. Tourner la vis qui est à l'intérieur (vis d'ajustement) dans le sens des aiguilles de l'horloge  pour diminuer et dans le sens contraire de l'horloge  pour augmenter la flamme de la veilleuse, voir la figure 13, à la page 15.

C. Après l'ajustement, s'assurer de replacer la vis couvercle afin de prévenir les fuites de gaz.

D. Les brûleurs principaux et le brûleur veilleur doivent être vérifiés pour voir s'il y a des signes de corrosion ou d'accumulation de dépôts calcaires.

E. Nettoyer les brûleurs principaux et le brûleur veilleur avec une brosse à poil d'acier.

VÉRIFICATION DE L'ENTRÉE DU GAZ À LA CHAUDIÈRE



1. La pression maximum permise de l'approvisionnement du gaz ne doit pas être plus haute et la pression minimum de l'approvisionnement ne doit pas être plus basse que ce qui est spécifié sur la plaque de taux.

Pour vérifier si l'écoulement du gaz naturel à la chaudière est adéquat en se servant du compteur, il faut procéder comme suit:

A. Fermer l'approvisionnement de gaz de tous les appareils, excepté la chaudière.

B. Quand la chaudière a été en fonctionnement pour deux minute, déterminer combien de gaz qui passe à travers le compteur et multiplier par 30 pour obtenir le taux à l'heure.

C. Diviser le taux d'entrée qui est inscrit sur la plaque de taux par la valeur de chauffage du gaz obtenu de la compagnie de gaz locale. Ceci va déterminer le nombre de pieds cubes de gaz requis à l'heure.

D. Si des ajustements mineurs sont nécessaires, ajuster le régulateur de pression sur le contrôle combiné du gaz. Diminuer ou augmenter la pression de la tubulure pour obtenir le taux d'entrée de gaz requis tel que décrit sur la plaque de taux. Pour augmenter, tourner la vis d'ajustement du régulateur dans le sens des aiguilles de l'horloge  ou dans le sens contraire des aiguilles de l'horloge  pour diminuer la pression, voir la figure 13 à la page 15. Les pressions de la tubulure sont prises du côté de la sortie de la soupape à gaz.

E. Allumer de nouveau tous les appareils qui ont été fermés à l'étape A ci-dessus. S'assurer que les brûleurs de la veilleuse fonctionnent.

SÉRIES ODVB PIÈCES DE REMPLACEMENT VEILLEUSE ET INTERRUPTEUR TITUBANT

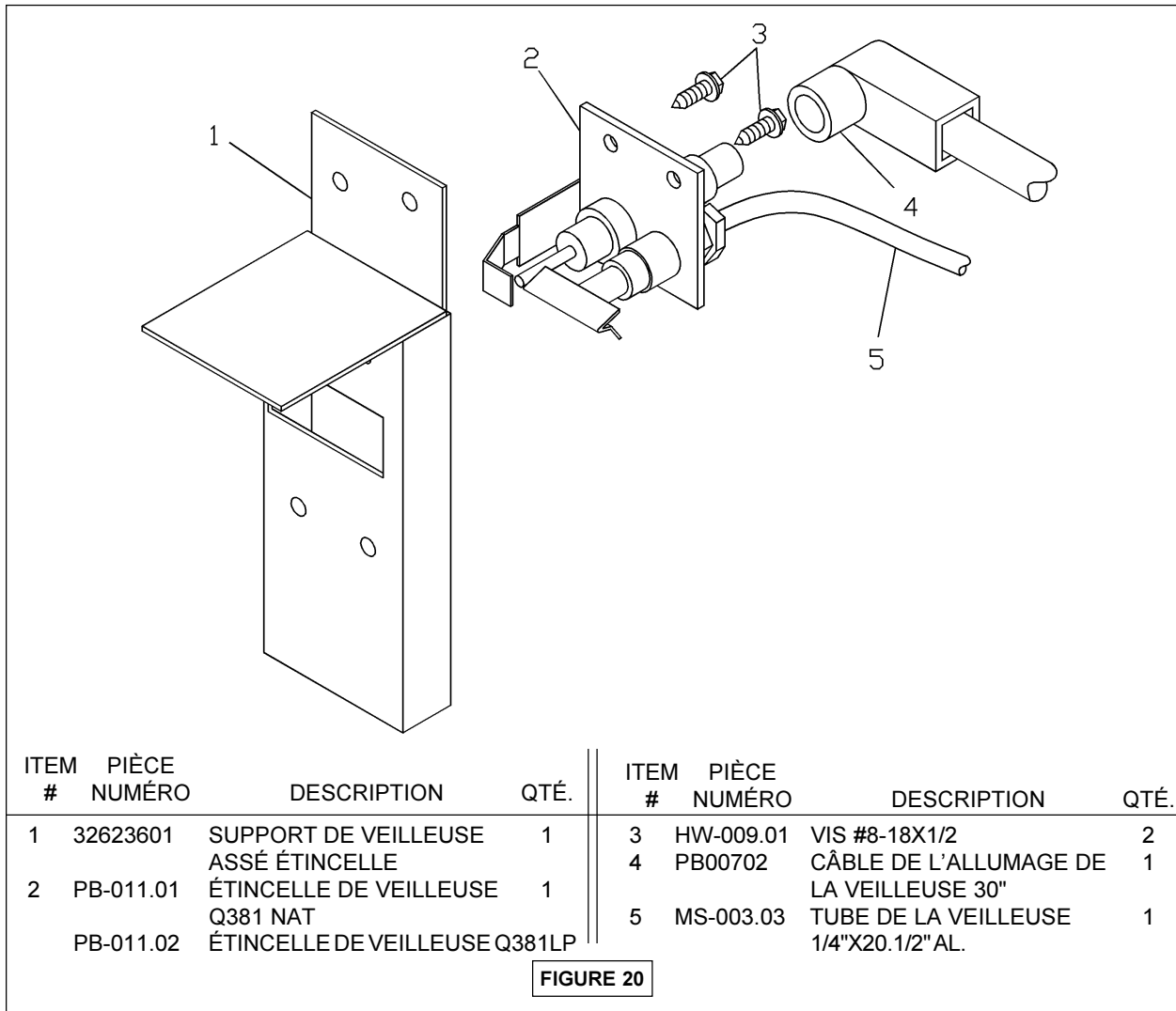


FIGURE 20

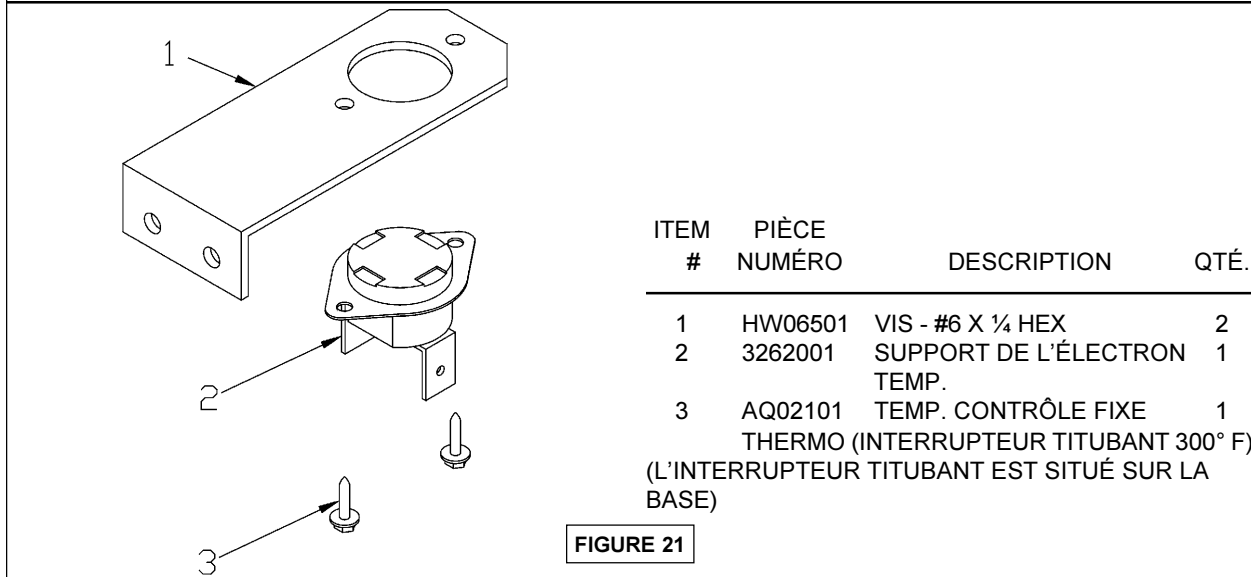
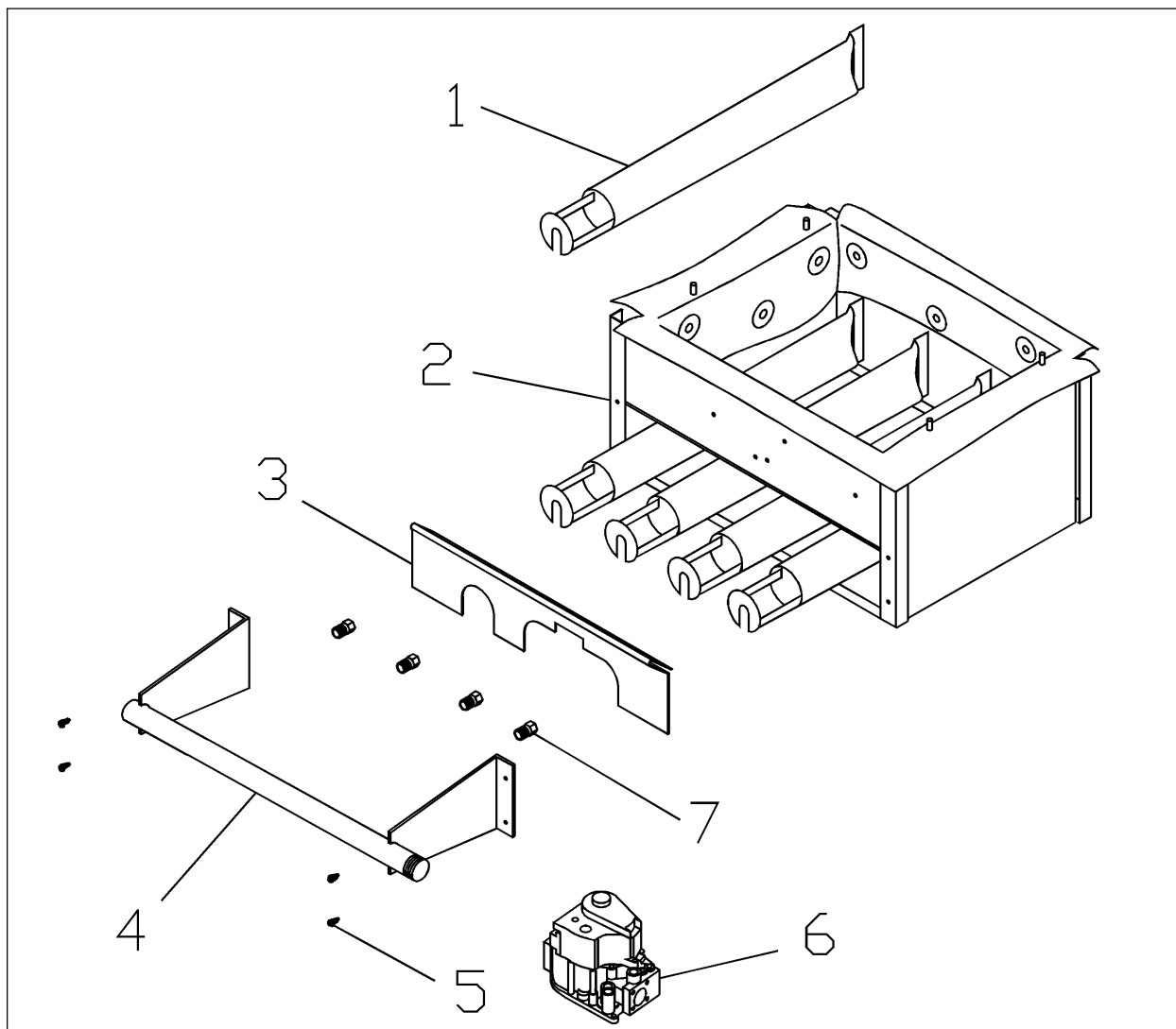


FIGURE 21

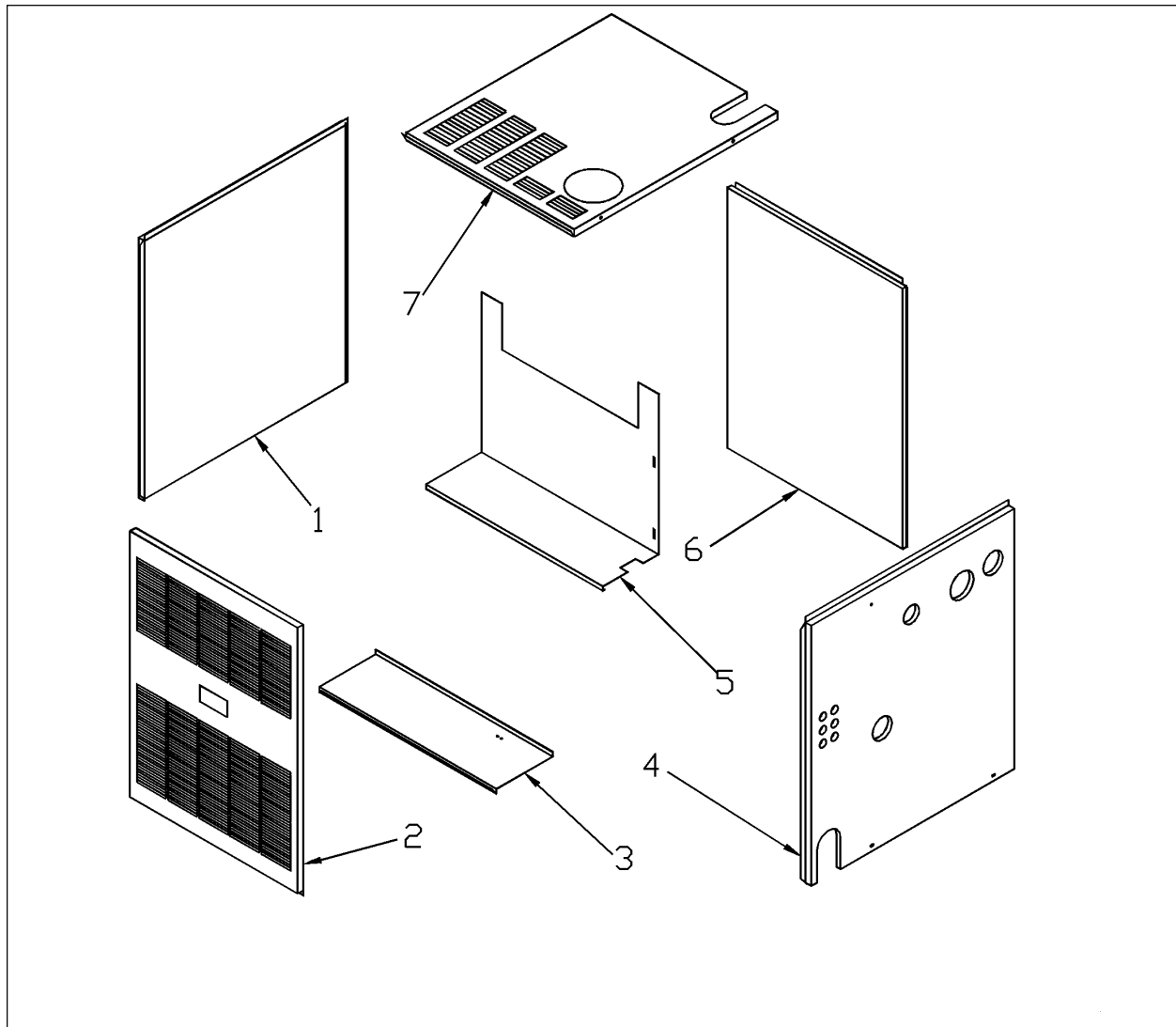
SÉRIES ODVB PIÈCES DE REMPLACEMENT BASE



ITEM #	PIÈCE NUMÉRO	DESCRIPTION	QTÉ.	ITEM #	PIÈCE NUMÉRO	DESCRIPTION	QTÉ.
1	3352401	TUBE DU BRÛLEUR 1.3/4"		5	HW-005.01	VIS 1/4-20X1/2 PERCEUSE	4
	ODVB50 (1)	ODVB75 (2) ODVB100 (2)		6	VG01101	SOUPAPE À GAZ VR8204H1006	1
	ODVB125 (3)	ODVB150 (3) ODVB175 (4)				ODVB50 - 150 ÉTINCELLE NAT	
	ODVB200 (4)					SOUPAPE À GAZ VR8304H4206	
2	5611607	BASE AVEC ISOLATION ODVB501				ODVB175 - 200 ÉTINCELLE NAT	
	5611608	BASE AVEC ISOLATION ODVB75&100			VG01104	SOUPAPE À GAZ VR83043216	
	5611609	BASE AVEC ISOLATION ODVB125&150				ODVB50 - 200 ÉTINCELLE LP	
	5611604	BASE AVEC ISOLATION ODVB175&200		7	355-1-5.01	ORIFICE #30 24V	1
3	32512501	PORTE DU BRÛLEUR ODVB50	1			ODVB50, 100, 150, & 200	
	32523001	PORTE DU BRÛLEUR ODVB75&100			355-1-5.02	ORIFICE #31 24V	
	32523101	PORTE DU BRÛLEUR				ODVB125 & 175	
	ODVB125&150				355-1-5.03	ORIFICE #33 24V ODVB75	
	32523102	PORTE DU BRÛLEUR ODVB175&200			355-1-5.04	ORIFICE #47 LP	
4	356-2-1.01	TUBULURE ODVB50	1			ODVB50, 100, 150, & 200	
	356-2-1.02	TUBULURE ODVB75&100			355-1-5.06	ORIFICE #49 LP ODVB125 & 175	
	356-2-1.03	TUBULURE ODVB125&150			355-1-5.07	ORIFICE #50 LP ODVB75	
	356-2-1.04	TUBULURE ODVB175&200					

FIGURE 22

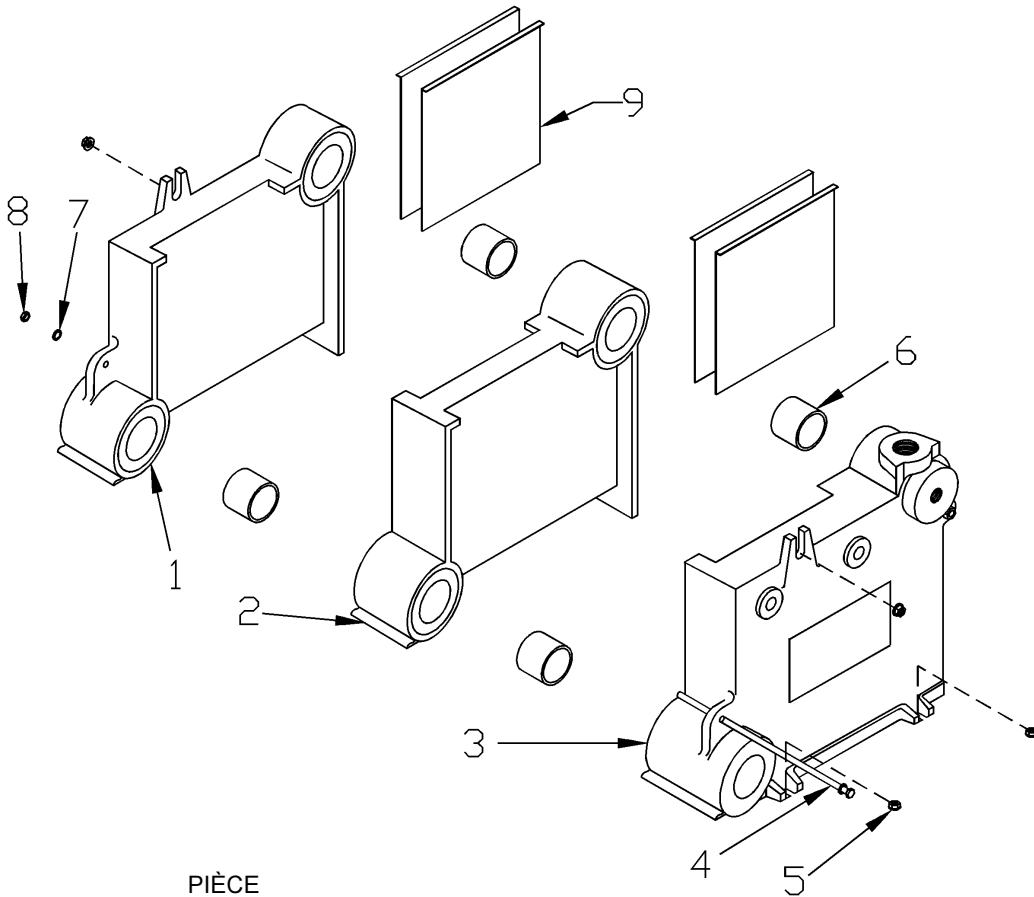
SÉRIES ODVB PIÈCES DE REMPLACEMENT ENVELOPPE



ITEM #	PIÈCE NUMÉRO	DESCRIPTION	QTÉ.	ITEM #	PIÈCE NUMÉRO	DESCRIPTION	QTÉ.
1	3162702	PANNEAU - GAUCHE ODVB50-2001		6	3162601	PANNEAU - ARRIÈRE ODVB50	1
2	315-2-19.01	PANNEAU - AVANT ODVB50	1	3162602	PANNEAU - ARRIÈRE ODVB75 & 100		
	315-2-19.02	PANNEAU - AVANT ODVB75 & 100		3162603	PANNEAU - ARRIÈRE ODVB125 & 150		
	315-2-19.03	PANNEAU - AVANT ODVB125 & 150		3162604	PANNEAU - ARRIÈRE ODVB175 & 200		
	315-2-19.04	PANNEAU - AVANT ODVB175 & 200		7	315-2-18.01	PANNEAU - DE DESSUS ODVB501	
3	315-2-12.01	PANNEAU - BASE ODVB50	1	315-2-18.02	PANNEAU - DE DESSUS ODVB75 & 100		
	315-2-12.02	PANNEAU - BASE ODVB75 & 100		315-2-18.03	PANNEAU - DE DESSUS ODVB125 & 150		
	315-2-12.03	PANNEAU - BASE ODVB125 & 150		315-2-18.04	PANNEAU - DE DESSUS ODVB175 & 200		
	315-2-12.04	PANNEAU - BASE ODVB175 & 200					
4	3162701	PANNEAU - DROIT ODVB 50-200	1				
5	31522401	PANNEAU - SÉPARATEUR ODVB501					
	31522402	PANNEAU - SÉPARATEUR ODVB75 & 100					
	31522403	PANNEAU - SÉPARATEUR ODVB125 & 150					
	31522404	PANNEAU - SÉPARATEUR ODVB175 & 200					

FIGURE 23

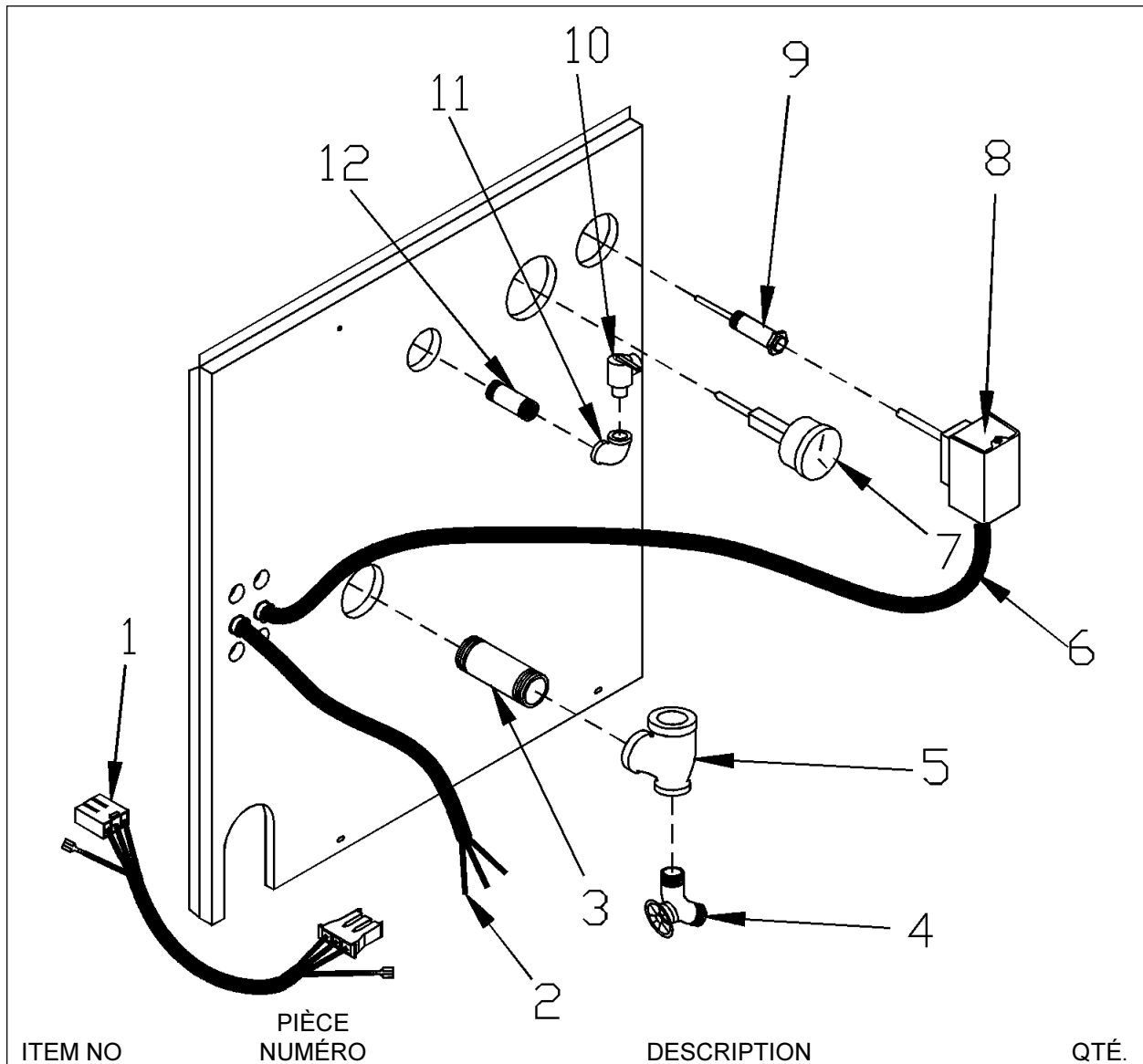
SÉRIES ODVB PIÈCES DE REMPLACEMENT ÉCHANGEUR DE CHALEUR



ITEM NO	PIÈCE P/N	DESCRIPTION	QTÉ.
1	100-2-2.01	B-SECTION MAIN GAUCHE	1
2	100-2-1.01	B- SECTION DU CENTRE	1
ODVB50 (0)	ODVB100 (1)	ODVB125 (2) ODVB150 (2) ODVB200 (3)	
3	100-2-3.01	B-SECTION DE DROITE	1
4	HW-011.01	TIRANT 1/4X11.1/2 ODVB75 & 100	2
	HW-011.03	TIRANT 1/4X15.1/2 ODVB125 & 150	
	HW-011.05	TIRANT 1/4X19.1/2 ODVB175 & 200	
5	HW06901	ÉCROU 5/16-18 AUTO-BLOQUANT	6
6	PF-004.13	DOUILLE D'AJUSTEMENT 3/4 X 1/4 NPT	1
7	PF-006.07	RACCORD TUYAU 1.1/4X4.1/2 NPT	1
8	100-1-1.01	RACCORD À POUSSER #3 MACH.	1
ODVB50 (2)	ODVB100 (4)	ODVB125 (6) ODVB150 (6) ODVB200 (8)	
9	3461601	CLOISON ODVB50, 2 par conduit	2
	3472301	CLOISON ODVB, 2 par conduit	
ODVB100 (4)	ODVB125 (6)	ODVB150 (6) ODVB200 (8)	
10	HW-008.01	RONDELLE 5/16 à PLAT STL ZP	4
11	HW-003.02	ÉCROU-1/4-20 HEX-STL ZP	2
	ÉCHANGEUR DE CHALEUR COMPLÈTEMENT ASSEMBLÉ		
	100-2-7.01	ÉCHANGEUR DE CHALEUR 3 SECTIONS	
	100-2-7.02	ÉCHANGEUR DE CHALEUR 4 SECTIONS	
	100-2-7.03	ÉCHANGEUR DE CHALEUR 5 SECTIONS	
	100-2-7.06	ÉCHANGEUR DE CHALEUR 2 SECTIONS	

FIGURE 24

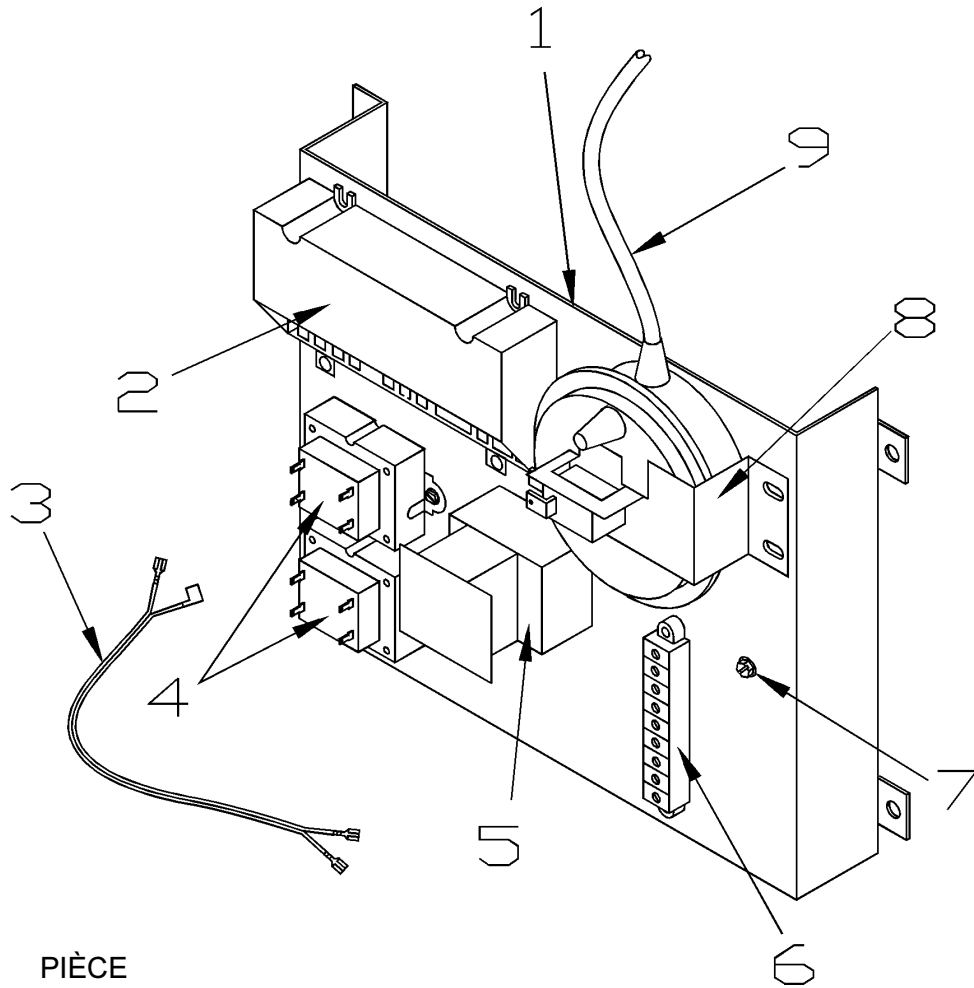
SÉRIES ODVB PIÈCES DE REMPLACEMENT TUYAUTERIE ET CONTRÔLES



ITEM NO	PIÈCE NUMÉRO	DESCRIPTION	QTÉ.
1	37413601	CÂBLE ALLUMAGE/GV ODVB 36"	1
2	37519501	CÂBLE- CIRCULATEUR 72"	1
3	PF-006.07	TUYAU -NPL 1.1/4X4.1/2 NPT	1
4	HW-016.03	ÉGOUT-COURT	1
5	PF-008.03	TUYAU -TÉ 1.1/4X3/4X1.1/4	1
6	37518901	CÂBLE -CONTRÔLE/LIMITE 38" ODVB	1
7	GA-001.00	JAUGE THÉRALTIMÈTRE	1
8	AQ02201	CONTRÔLE L4080B	1
9	AQ-020.01	PUIT 3/4"X3"	1
10	VR-001.01	SOUPAPE DE DÉCOMPRESSION #30 3/4	1
11	PF-002.04	TUYAU - COUDE 3/4" 90°	1
12	PF-005.11	TUYAU - NPL 3/4"X4"	1

FIGURE 25

SÉRIES ODVB PIÈCES DE REMPLACEMENT ÉLECTRICITÉ



ITEM NO	PIÈCE P/N	DESCRIPTION	QTY.
1	31522201	SUPPORT DE CONTRÔLE ODVB	1
2	PB00604	PLT CTRL -ÉTINCELLE S8600M1013 HW	1
3	37614501	FIL DE L'INTERRUPTEUR TITUBANT 40"	1
4	EF03801	TRANSFORMATEUR-40VA	2
5	RY-002.01	CONTRÔLE R8222C-1008 (RELAIS)	1
6	EF04001	BANDE DE 9 BORNES	1
7	HW09001	VIS 10-32X5/16 PRISE À LA TERRE VERTE	1
8	SS00801	INTERRUPTEUR DE PRESSION (FS6205A-2413) ODVB38 - ODVB 150	1
	SS00802	INTERRUPTEUR DE PRESSION (FS6273A-3065) ODVB175 & 200	1
9	HW09701	TUYAU DE SEUIL HW ORANGE 1/8ID	1

SUPPORT DU CONTRÔLE COMPLET ASSEMBLÉ
 31522901 SUPPORT DE CONTRÔLE SOUS-ASSÉ ODVB38B - ODVB150B
 31522902 SUPPORT DE CONTRÔLE SOUS-ASSÉ ODVB175B & ODVB200B
 (P/N 31522901 & 31522902 INCLUS LES PIÈCES # 1-8 & TOUS LES FILS)

FIGURE 26

SÉRIES ODVB PIÈCES DE REMPLACEMENT COLLECTEUR DE FUMÉE & COMPOSANTES DE L'ÉVENT

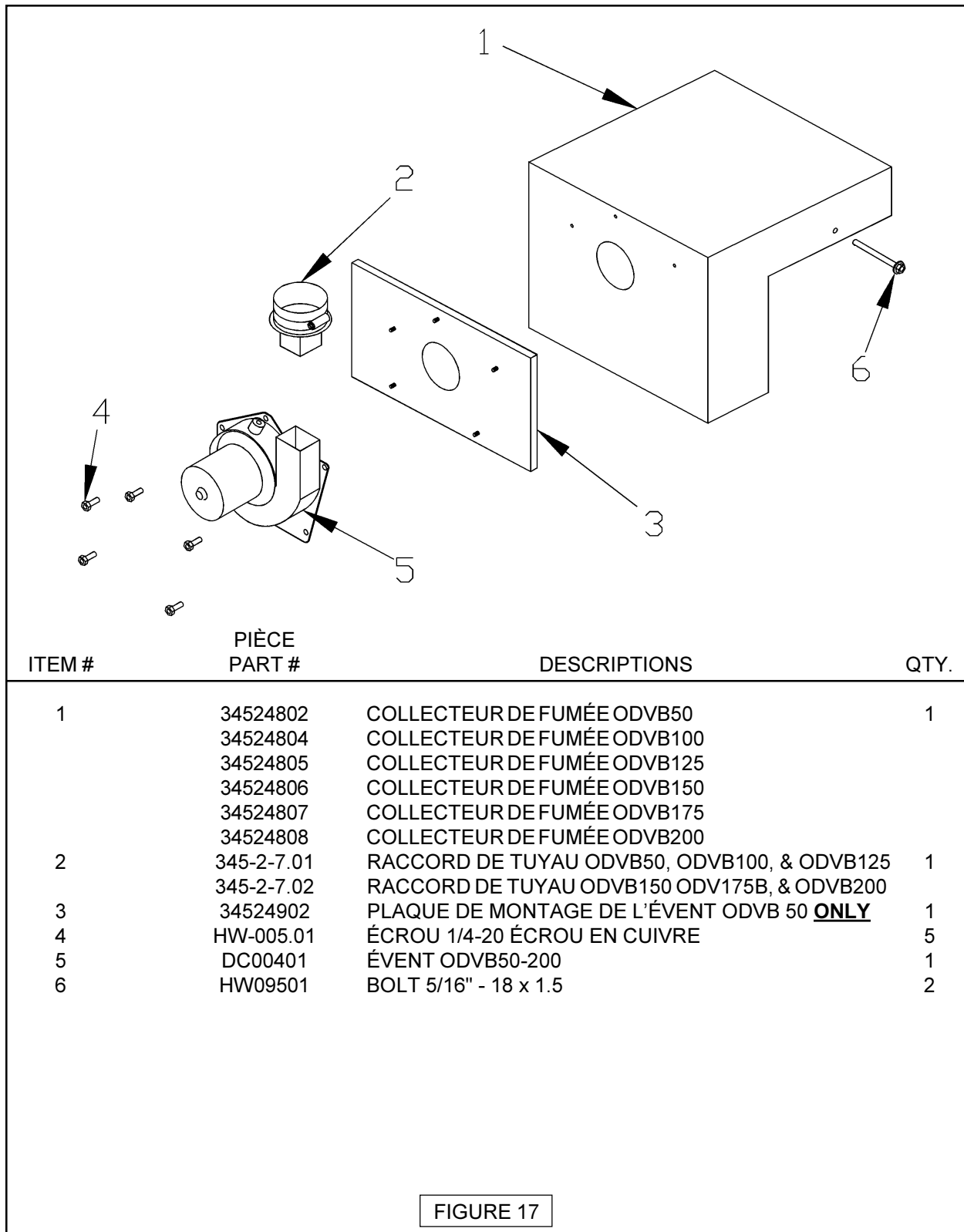


FIGURE 17

ODVB SÉRIES

Taux de la Chaudière à Eau Chaude

En Fonte, Ventilation Directe, Chauffée au Gaz

Chaudière No.	A.G.A* Entrée en Btu/Hr.	Capacité de Chauffage* en Btu/Hr.	I=B=R Rendement Net Btu/Hr.	Nombre de Brûleurs	Contenu d'Eau en (Galls.)	Taux RAUC
ODVB-50	50,000	42,000	37,000	1	2.4	83%
ODVB-100	100,000	82,000	71,000	2	4.0	82%
ODVB-125	125,000	103,000	90,000	3	5.6	82%
ODVB-150	150,000	122,000	106,000	3	5.6	80%
ODVB-200	199,999	160,000	139,000	4	7.2	80%

ÉQUIPEMENT STANDARD: Enveloppe de la Chaudière, Chaudière en Fonte, Relais Aquastat Combiné, Indicateur de Niveau Théraltimètre, Circulateur, Brûleurs à Gaz Principaux, Système d'Allumage Électrique, Soupape de Relève A.S.M.E, Robinet d'Écoulement, Ventilateur d'Air Induit, Interrupteur de Sécurité de la Pression, et le Capuchon du Tuyau de Ventilation.

Toutes les chaudières sont conçues et certifiées pour être installées sur du plancher non-combustible. Si l'installation se fait sur du plancher combustible, se servir de la trousse pour plancher combustible.

Cette chaudière est Conçue et Certifiée comme un appareil de Catégorie III qui requiert un système de ventilation spécial à l'horizontal qui passe à travers le mur. Seulement les produits de ventilation suivants peuvent être utilisés; HEAT-FAB®, SAF-T-VENT™, FLEX-L®, STAR-34™, Pro Tech™, FasNSeal®. Et Z-FLEX®, Z-VENT™.

Si l'installation d'une cheminée est requise, voir l'addendum de la ventilation.

Voir l'addendum de la ventilation pour les longueurs maximum de tuyau et les configurations indiquées.

Le numéro MEA pour les séries de chaudières ODVB est 415-90-E.

Le service électrique doit être de 120 Volts, 15 Amps, 60 Hz.

**Pour obtenir l'équivalent des pieds carrés de radiation, diviser le rendement I=B=R par 150.

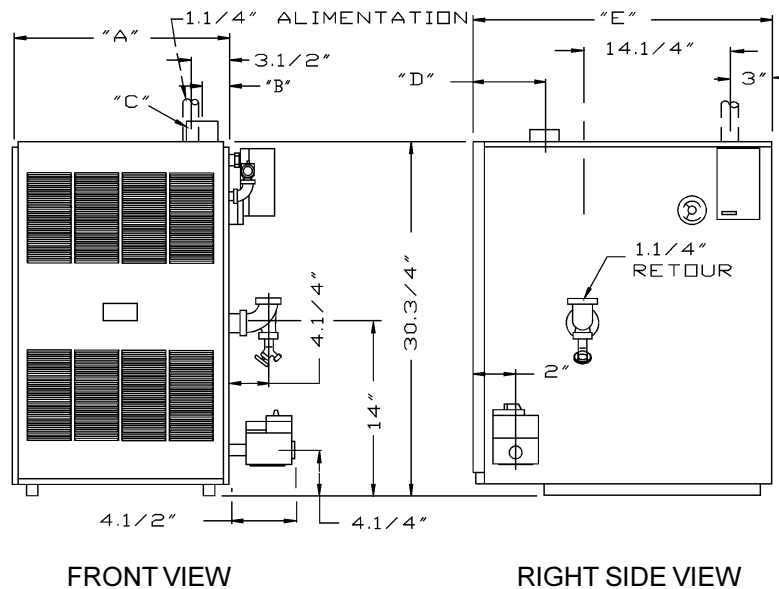
ODVB SÉRIES

Dimensions de la Chaudière à Eau Chaude En Fonte, Ventilation Directe, Chauffée au Gaz,

Chaudière NO.	Entrée Gaz Naturel	Dimensions					Grosseur de Taraudages App. & Retour	Nombres de Brûleurs	Taux RAUC
		A	B	C	D	E			
ODVB-50	1/2	11.1/4	2.1/8	3	6.3/8	27	1.1/4	1	83%
ODVB-75	1/2	15.1/8	4.1/8	3	6.3/8	27	1.1/4	2	82%
ODVB-100	1/2	15.1/8	4.1/8	3	6.3/8	27	1.1/4	2	82%
ODVB-125	1/2	19	6	3	6.3/8	27	1.1/4	3	82%
ODVB-150	1/2	19	6	4	6.3/8	27	1.1/4	3	80%
ODVB-175	1/2	22.7/8	8	4	7	28	1.1/4	4	80%
ODVB-200	1/2	22.7/8	8	4	7	28	1.1/4	4	80%

NOTE: Pour les altitudes au-dessus de 2,000 pieds les taux doivent être réduits de 4 % pour chaque 1.000 pieds au-dessus du niveau de la mer.

CHAUDIÈRE DES SÉRIES À VENTILATION DIRECTE



Certifiée par CSA pour le gaz Naturel ou Propane



Éprouvée pour une Pression de 100 lbs SAIM.

